

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA - UFSC
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA E LITERATURA ESPANHOLA
DISCIPLINA: MEN 7052 ESTÁGIO SUPERVISIONADO II ESPANHOL

ELSA AURORA MENDOZA DE ARBIETO
GENEVA LIMA DA SILVA

INFORME DE LA PRÁCTICA DEL 7º AÑO DE LA ENSEÑANZA BÁSICA DEL
COLÉGIO DE APLICAÇÃO

Florianópolis, diciembre, 2014

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA - UFSC
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA E LITERATURA ESPANHOLA
DISCIPLINA: MEN 7052 ESTÁGIO **SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II**

**INFORME DE LA PRÁCTICA DEL 7º AÑO DE LA ENSEÑANZA BÁSICA DEL
COLÉGIO DE APLICAÇÃO**

Informe de la práctica de enseñanza sometido al
MEN como requisito para la obtención del título
de Licenciatura en Letras- Espanhol da
Universidade Federal de Santa Catarina.

Profª Orientadora: Clací Ines Schneider

Florianópolis, diciembre, 2014

PRÓLOGO

“Feliz aquele que transfere o que sabe e apreende o que ensina” – Cora Coralina.

Enseñar es:

Aprender y reaprender ampliando ventanas donde cada vez junto con otras personas podamos avistar mejor el mundo. - Elsa Aurora Mendoza de Arbieto/2014.

“La educación solita no transforma la sociedad, sin ella tampoco la sociedad cambia.” – Paulo Freire

Enseñar es:

Formar ciudadanos para conquistar el mundo” – Geneva Lima da Silva/2014.

SUMÁRIO

1.1 INTRODUÇÃO

1.2 Presentación del Informe	6
1.3 Descripción del Colegio	7
1.2.1 El “Colégio de Aplicação”	7
1.2.2 La Enseñanza del Castellano	7
1.2.3 Organización del Colegio	8
1.3 Los alumnos	8

2 DESARROLLO DE LA PRÁCTICA DE ENSEÑANZA

2.1 Plan de Enseñanza: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto	10
Plan de Clase 1	13
Reflexión Elsa	16
Observación Geneva	16
Plan de Clase 2	17
Reflexión Elsa	19
Observación Geneva	19
Plan de Clase 3	20
Reflexión Elsa	21
Observación Geneva	21
Plan de Clase 4	22
Reflexión Elsa	25
Observación Geneva	25
Plan de Clase 5	27
Reflexión Elsa	29
Observación Geneva	29
Plan de Clase 6	30
Reflexión Elsa	32
Observación Geneva	32
Plan de Clase 7	33
Reflexión Elsa	38
Observación Geneva	39
Plan de Clase 8	40
Reflexión Elsa	41
Observación Geneva	41
Plan de Clase 9	42
Reflexión Elsa	46
Observación Geneva	46
Plan de Clase 10	47
Reflexión Elsa	49
Observación Geneva	49
Plan de Clase 11	50
Reflexión Elsa	52
Observación Geneva	52
Plan de Clase 12	53
Reflexión Elsa	54
Observación Geneva	54

Plan de Clase 13	55
Reflexión Elsa	57
Observación Geneva	57
Plan de Clase 14	58
Reflexión Elsa	62
Observación Geneva	62
2.2 Plan de Enseñanza Geneva Lima da Silva	63
Observación Plan de Enseñanza por Elsa Aurora Mendoza de Arbieto	66
Plan de Clase 1	67
Reflexión Geneva	73
Observación Elsa	74
Plan de Clase 2	75
Reflexión Geneva	78
Observación Elsa	79
Plan de Clase 3	80
Reflexión Geneva	82
Observación Elsa	82
Plan de Clase 4	83
Reflexión Geneva	84
Observación Elsa	85
Plan de Clase 5	86
Reflexión Geneva	90
Observación Elsa	90
Plan de Clase 6	91
Reflexión Geneva	94
Observación Elsa	95
Plan de Clase 7	96
Reflexión Geneva	99
Observación Elsa	100
Plan de Clase 8	101
Reflexión Geneva	105
Observación Elsa	105
Plan de Clase 9	106
Reflexión Geneva	109
Observación Elsa	109
Plan de Clase 10	110
Reflexión Geneva	113
Observación Elsa	113
3 OTRAS ACTIVIDADES	
3.1.1 Por qué enseñar español en la escuela? Por Elsa Aurora Mendoza de Arbieto	114
3.1.2. Por qué enseñar español en la escuela? Por Geneva Lima da Silva	114
3.2 Olimpiadas deportivas del “Colégio de Aplicação”	115
4 CONCLUSÃO	116
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	118

1 INTRODUCCIÓN

1.1 Presentación del informe

Este informe se refiere a las prácticas de enseñanza realizadas por las alumnas Elsa Aurora y Geneva del “Curso de *Letras - Língua Espanhola e Literaturas* – Universidade Federal de Santa Catarina/UFSC.

La práctica fue realizada con los alumnos del 7º año escolar/2014 del “*Colégio de Aplicação*” (CA) – UFSC. Práctica realizada en dos etapas: una se refiere al “*Estágio Supervisionado I – Espanhol MEN7051*”, que fue la etapa de observación durante las clases impartidas por la profesora de la asignatura en el colegio, en esta etapa también deberíamos de haber elaborado los planes de clase para el segundo semestre; hecho que no ocurrió de esa forma. Ese hecho fue debido al desorden que se instaló por la falta, inicialmente de profesor orientador, ya que a la profesora titular le habían dado licencia maternidad y nos quedamos buen periodo del semestre sin profesor; luego después nos agruparon con un solo profesor y quedarnos con un solo profesor faltando apenas un mes para el término del semestre. Resaltamos que eso nos desfavoreció de cierta forma para el buen desarrollo de las prácticas en esta asignatura vital e importante para nuestra formación – futuros profesores.

El segundo semestre “*Estágio Supervisionado II – Espanhol: MEN7052*”, que comenzamos de la misma forma, con muchos puntos burocráticos para cumplir y los problemas ocurridos en el semestre anterior se reflejaron aun desfavoreciéndonos y dejándonos sin tiempo para internalizar los planes de clase importantísimo para la buena conducción de las clases a impartir.

La conducción fue seguida conforme solicitado por la coordinación, o sea, cuando una practicante suministraba la clase la otra observaba, terminados los catorce planes, se invertía la posición de las practicantes. De esa forma, las dos pasamos por la misma experiencia.

En este informe presentamos los planes de clases de cada practicante y las observaciones pertinentes. Esos planes siguieron el contenido programático según el libro

didáctico: *Cercanía: español 7º ano* utilizado en la clase por la profesora del colegio. Además presentamos otras actividades que fueron ocurriendo en el colegio durante nuestras prácticas. Al final haremos nuestras consideraciones, encerrando este informe.

1.2 Descripción del Colegio

1.2.1 El “Colégio de Aplicação”

A Escola Na Cidade Que Educa

“Temos uma Escola Cidadã e uma Cidade educadora quando existe diálogo entre a escola e a cidade”

Moacir Gadotti

“Enquanto educadora, a Cidade é também educanda”.

Paulo Freire

El *Colégio de Aplicação* fue creado en 1961. Inicialmente se llamaba *Ginásio de Aplicação*, era un campo de práctica de los alumnos de Didáctica de la “*Faculdade Catarinense de Filosofia*” - FCF. Con el pasar del tiempo pasó a ser el Sistema Federal de Enseñanza. Y en 1970 de *Ginásio de Aplicação* se convirtió en *Colégio de Aplicação*.

Actualmente el “*Colégio de Aplicação*” se encuadra en el Campus Universitario – como parte del “*Centro de Ciências da Educação*” – CED - UFSC. Es un colegio experimental donde los alumnos de *licenciatura* y *Educación* realizan sus prácticas. Sigue la política educacional da UFSC, que visa atender a la trilogía *Ensino, Pesquisa* y *Extensão*. Y la propuesta de la educación inclusiva.

Inicialmente los alumnos que frecuentaban el colegio eran hijos de los profesores y servidores técnico-administrativos de la *Universidade Federal de Santa Catarina* - UFSC. Actualmente el ingreso es abierto a la comunidad y los alumnos entran por sorteo (PARAFASE nuestra, UFSC, 2007 p.1-13)

1.2.2 La Enseñanza del Castellano

El “*Colégio de Aplicação*” ofrece cuatro opciones de lengua extranjera: español, alemán, francés e inglés. En el 5º año los alumnos tienen clases de todas estas lenguas. En el 6º año, los alumnos eligen una de esas lenguas que la estudiarán hasta el último año

escolar. Cada lengua extranjera tiene su grade de horario donde los alumnos estudian la lengua extranjera.

La Biblioteca posee 5 ejemplares de diccionarios de lengua española y son prestados a los alumnos por un día; hay libros infantiles - textos de literatura en prosa, estos son prestados por quince días; no hay libros de poesías.

1.2.3 Organización del Colegio

El “*Colégio de Aplicação*”, según el plano político pedagógico, está organizado a partir de 2007 en dos niveles: enseñanza fundamental - 9 años en las modalidades: años iniciales (1º año a 5º año) y años finales (6º año a 9º año) y enseñanza media 1º a 3º año. (PARAFASE nosso, UFSC, 2007 p.13). Cada clase tiene una media de 20 alumnos.

La mayoría de las salas de clase están localizadas en el segundo piso del bloco C, de fácil accesibilidad a las diferentes áreas internas y externas del edificio.

La Biblioteca es relativamente pequeña y hay en su estructura física un espacio abierto para actividades extracurriculares que puede ser utilizado por los profesores de cualquier clase, basta el profesor reservar la sala con anticipación.

Dentro de la sala de español, donde realizamos la pasantía, hay ventanas bien grandes que permiten la entrada de aire e iluminación natural al ambiente; iluminación que puede ser minimizada cuando hay mucho sol, con las grandes cortinas que ahí están disponibles. Las carpetas son adecuadas y suficientes para el número de alumnos proyectados (entre 20 y 25); hay armarios para guardar el material de clase; el pizarrón es bien actual y suficientemente grande para escribir las explicaciones necesarias. El material tecnológico de apoyo está localizado al frente y hacia la derecha de la sala y consiste en un computador, un data show y una tela para la proyección; hay todavía el pupitre del profesor al frente de la sala y a lado del computador.

1.3 Los alumnos

"O aluno é como uma pequena semente que deve ser plantada e cuidada para germinar e dar bons frutos. O professor é como o agricultor que vê na semente a esperança que proverá as necessidades da sociedade."

Luis Alves

“sea como fuere ya es tuyo querido alumno mi poco conocimiento [...]. Gracias por tu reciprocidad, haz dejado en mi mente tú ingenuo saber. Sigue, sigue que tu meta es también mi éxito...”

Elsa Aurora.

Los alumnos del “Colégio de Aplicação” son del séptimo año. Esa clase está formada por 15 alumnos, de los cuales 9 son niñas y 6 niños, cuya edad varía entre 12 y 16 años aproximadamente. Entre ellos hay dos alumnos especiales, pero que si pueden seguir la clase con el conjunto y son “auxiliados” por alumnos “becarios” de la UFSC.

De forma general, los alumnos tienen facilidad para aprender el español; pero, en la mayoría de las veces son muy pasivos, lo que exige que se les incentive para participar y tenerlos siempre en actividad.

Todos son niños receptivos, o sea, juguetones, distraídos, a veces quieren imponerse pero todo está de acuerdo a la normalidad de jóvenes de esa fase. Son respetuosos y porque no decirlo guardan una cierta ternura propia de la edad que tienen. Esa característica normal de los alumnos más exige al profesor más creatividad, energía y paciencia para poder hilvanar de la mejor forma posible cada clase.

Finalizo diciendo que es un grupo que exige del profesor porque son de rápido raciocinio cuando se les incentiva, lo que nos hace pensar que una buena metodología y un buen incentivo harán con que tengan buen aprendizaje y buen rendimiento escolar.

2 DESARROLLO DE LA PRÁCTICA DE ENSEÑANZA

2.1 Plan de Enseñanza: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Colégio de Aplicação – Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)

Asignatura: Español 7º año

Horarios: Lunes: de 17:05 a 17:50 y Martes: de 15:10 a 16:00 y de 16:20 a 17:05

Duración: desde el 18/08/2014 hasta el 16/09/2014

1. OBJETIVOS GENERALES:

- Desarrollar los objetivos dispuestos por el plano de enseñanza del colegio;
- Pactar la realización del trabajo entre el profesor y el alumno;
- Integrar saberes desarrollando las competencias y sus 4 habilidades lingüísticas;
- Capacitar al alumno para interactuar en diferentes situaciones de comunicación;
- Motivar al alumno para su proceso continuo, autónomo, crítico y auténtico;
- Auxiliar al alumno en su exploración como un agente social y ciudadano.

1.1. Objetivos Específicos

- Presentar los géneros textuales: *biografía* y *fábula*
- Estudiar los elementos de la estructura que componen esos géneros;
- Leer en ELE sobre personajes famosos y su aportación para la sociedad;
- Trabajar con textos que circulan en los medios de comunicación en español;
- Enriquecer el vocabulario de la lengua castellana;
- Posibilitar el reconocimiento de los verbos en pretérito indefinido;
- Realizar de tareas basadas en los géneros textuales presentados y uso de ELE;
- Enfatizar lecturas que proporcionen la pronunciación de la letra ch;
- Elaborar trabajos para el aprendizaje individual del alumno.

2. METODOLGÍA:

La enseñanza de la ELE será conducido por enfoque de tareas:

Esa metodología “exige” al alumno buscar soluciones frente a la tarea en que es sometido;

Permite también que el alumno actúe de forma real colocando en práctica sus vivencias, centrándose en la negociación del significado de la comunicación hablada y escrita de ELE;

El alumno aprende a seguir criterios de meta comunicación que le sirven como orientación para la realización de la actividad;

La realización será por contenidos temáticos con materiales que promueva motivación, creatividad y raciocinio durante la elaboración del trabajo

3. CRONOGRAMA GERAL

Unidad del Libro Didáctico	Tema del Libro	Tema a alcanzar	Producto Didáctico de las Clases.	Fecha de Aplicación	Nº de Clases por unidad
Unidad 5 del libro	“La escritura de una vida:	“Mi biografía:	Lectura de la biografía de una	De 18/08/2014	11 clases

Cercanía 7	¿Quiénes luchan por la paz?”	¿puedo luchar por la paz?”	persona famosa. Elaboración de su autobiografía	a 09/09/2014	
Unidad 6 del libro Cercanía 7	Fabulando ideas: ¿Qué actitudes tomar?	Mejorando mis decisiones	Elegir una fábula y construir una historia.	De 15/09 a 16/09/2014	3 clases

3.1 Cronograma por clase

TEMA	FECHA		PLAN DE CLASE
Géneros Textuales: Biografía, letras de canciones, Sarao o tertulia poética	Lunes	18/08	Plan de Clase 1
	Martes	19/08	Plan de Clase 2 y Plan de Clase 3
	Lunes	25/08	Plan de Clase 4
	Martes	26/08	Plan de Clase 5 y Plan de Clase 6
	Lunes	01/09	Plan de Clase 7
	Martes	02/09	Plan de Clase 8 y Plan de Clase 9
Género Textual Fábula	Lunes	08/09	Plan de Clase 10
	Martes	09/09	Plan de Clase 11 y Plan de Clase 12
	Lunes	15/09	Plan de Clase 13
	Martes	16/09	Plan de Clase 14 y Clausura

4 EVALUACIÓN

La evaluación será continua; una primera evaluación será al terminar la unidad 5; con la elaboración de una autobiografía que puede terminar en un pequeño libro; y la elaboración de un cartel con los principales productos agrícolas en español.

La segunda evaluación será al terminar la unidad 6: oralidad y producción textual;

Una nota, de 0 a 10 será acrecentada por el cumplimiento de las tareas.

“Esperamos que el alumno sea el protagonista y sabemos que debemos estar conscientes de nuestra imposibilidad de coacción. Haremos lo mejor que podemos para aprender el reto de ser profesor” Elsa Aurora

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

GARCÍA MARIENMA; RODRIGUEZ CONCHA PRIETO; SANTOS JESÚS MARIA. El enfoque por tareas en la enseñanza/aprendizaje del francés lengua extranjera una experiencia para la reflexión. *Comunicación, Lenguaje y Educación*. Ejemplar dedicado a: Aspectos Metodológicos en la enseñanza de lenguas extranjeras) 1994 n°24 p. 71 – 78. Disponible en <http://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=2438791> > acceso 28/08/2014.

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA. CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS: *aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Disponible en< <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/> > acceso 28/09/2013.

QUINTANILLA TASSIANA de SOUZA. A Inclusão da Língua Espanhola na Educação Brasileira. Disponible < http://www.educadores.diaadia.pr.gov.br/arquivos/File/2010/artigos_teses/LinguaEspanhola/artigos/tassi_art.pdf > acceso 02/08/2014.

PLAN DE CLASE 1

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieta

Nivel: 7° año

Fecha y duración: 45 min del día 18/08/2014

Unidad 5: “La escritura de una vida: ¿Quiénes luchan por la paz?”

Tema: Género textual **biografía**.

Metodología: Enfoque por tareas: proceso de aprendizaje.

- Clase expositiva: trabajar el proceso de comunicación incentivando al alumno para el uso de las competencias lingüísticas.

Objetivo General:

- Desarrollar la comprensión oral de ELE;
- Posibilitar la expresión oral;
- Alcanzar la expresión escrita en ELE;
- Desarrollar autonomía de ELE para aplicar lo aprendido dentro y fuera de clase.

Objetivos Específicos:

- Conocer el género textual biografía y sus características;
- Ampliar los conocimientos sobre la biografía de algunas personas famosas que hablan español;
- Observar el uso de los verbos irregulares en pretérito indefinido;
- Desarrollar la comprensión escrita entendiendo la gramática ELE.

Configuración de la Clase:

- Los alumnos sentados en semicírculo para la mejor interacción de la clase.

Actividades y Procedimientos:

- Presentación de la profesora: concientización sobre el alumno como agente principal en busca de su saber y el profesor mediador entre el alumno y el aprendizaje. Entrega de un papel para que escriban su nombre (5 min)
 - Presentación del tema, sus objetivos y la metodología a seguir en la clase (3 min)
 - Espacio para que el alumno haga preguntas; (2 min)
 - Hablar sobre Biografía, características y presentación de algunas biografías (ANEXO): (8 min)
 - Para esto, la profesora llevará 2 planes (A y B) para no correr el riesgo de no tener computador:
 - Plan A – presentación con diapositivas;
 - Plan B – presentación de fotografías y biografías en fotocopia.
- Tiempo: 10 min
- Dinámica: de 2 en dos van a escribir la biografía del compañero (10 minutos)
 - Cada alumno va leer la biografía del compañero. (10 min)

- Tarea: a partir de los recuerdos, los alumnos empezarán a elaborar un cuestionario de 5 a 10 preguntas para entrevistar a sus familiares sobre la biografía del alumno (padres, tías, abuelos, bisabuelos, etc). Para la próxima clase hacer su autobiografía.

Recursos didácticos:

- Fotografías de personajes famosos;
- Trechos de biografía de esas personas famosas;
- Computadora para la exhibición de diapositivas;
- Hojas de papel de colores o cartulina, marcadores, cinta de colores y pegantes para la escritura de la autobiografía y elaboración en libro.

Evaluación:

- Evaluar si los alumnos comprendieron el género biografía, así como el uso de ELE a través de la elaboración de la autobiografía que será hecho la próxima clase.

ANEXO

 PERSONAJES QUE LUCHARON POR LA PAZ	➤ A lo largo de la historia, son muchas las personas que han luchado por la paz, los derechos humanos, la igualdad, la libertad y la tolerancia. ➤ Vamos a conocer la biografía de algunos de estos personajes, sus reivindicaciones y luchas y vamos a reflexionar sobre esto.	Carlos Saavedra Lamas ➤ Argentino (1878 – 1959);  ➤ En 1936, con 58 años fue el primer latinoamericano que obtuvo el Premio Nobel de la Paz; ➤ Su labor importante fue en pro de la paz en general, cumpliendo el papel brillante como mediador para finalizar la guerra entre Paraguay y Bolivia; ➤ Fue quien convocó a la Conferencia de Paz de Buenos Aires para detener el conflicto.
Madre Teresa de Calcutá ➤ Nació en Albania en 1910;  <i>"La paz comienza con una sonrisa"</i> Madre Teresa (26/08/1910 - 05/09/1997) ➤ Vivió la mayor parte de su vida en la India; ➤ Ayudó a los pobres, enfermos, huérfanos y moribundos durante 40 años, por esa entrega se convirtió en un icono mundial; ➤ En 1950 fundó la congregación de las Misioneras de la Caridad; ➤ En 1979 recibió el premio Nobel de la Paz por «el trabajo en la lucha por superar la pobreza y la angustia, que también constituyen una amenaza para la paz».	Rigoberta Menchú Tum ➤ Nació en Uspantán - Quiché en Guatemala el 9 de Enero de 1959;  ➤ En 1991, participó en la preparación de la declaración de los derechos de los pueblos indígenas por parte de las Naciones Unidas; ➤ Recibió el Premio Nobel de la Paz en 1992 en reconocimiento a su lucha por la justicia social y el respeto a los derechos de los indígenas; ➤ En 1998 el Premio Príncipe de Asturias de Cooperación Internacional por su trabajo en defensa y dignificación de la mujer.	"LA EDUCACIÓN ES EL ARMA MÁS PODEROSA QUE PUEDES USAR PARA CAMBIAR EL MUNDO" NELSON MANDELA  ➤ SudAfricano (1918 - 2013). ➤ Líder del movimiento contra el Apartheid (legislación que segregaba los negros en el país); ➤ Condenado en 1964 a la prisión perpetua; libertado en 1990, después de gran presión internacional; ➤ "Premio Nobel de la Paz", en diciembre de 1993, por su lucha contra el regime de segregación racial. ➤ Fue presidente de Sudáfrica desde 1994 hasta 1999; ➤ Recibió en más de 250 premios de más de cuatro décadas.
 Adolfo Pérez Esquivel (Argentino) Líder de los derechos humanos.  Alfonso García Robles (México) Premio Nobel 1982 «[Por] su magnífico trabajo en las negociaciones de desarme de las Naciones Unidas»  Óscar Arias Sánchez (Costa Rica) Premio Nobel de 1987 Por la Paz en Centroamérica; acuerdo firmado en Guatemala por el fin de la violencia.		

Reflexión personal después de la clase:

Comencé con mucha alegría por estar frente a la tan soñada labor de profesor escolar. Sentí una mezcla de preocupación y expectativa frente a esta nueva experiencia que era relevantemente especial para saber la proximidad o distancia de la unión teoría/práctica de la que tanto se comentaba en todo ese tiempo de universidad.

Inicié entonces hablando en portugués, saludé a la clase, comenté de mi alegría por reverlos (parte del semestre pasado estuvimos ahí –mi dupla y yo haciendo observación) y porque íbamos a estudiar juntos el español; continué hablando en portugués para dejar bien claro el proceso de las clases; dije todavía que mi función era la de mediar entre el alumno y el aprendizaje, enfatizando que ellos, los alumnos, son los principales, importantes y merecedores del proceso y que mi propuesta era que salgan de la sala un poquito mejor de que cuando entraron.

Explicué también que para el buen desarrollo de la clase esperaba atención, participación, organización y colaboración y de más está decirles (hice ese hincapié) **respeto**.

Haciendo mi reflexión pude darme cuenta que tengo que aprender mucho todavía para esta labor pero siento que todos los procedimientos aprendidos los tengo que colocar en práctica y son decisivos para la mejor relación y buscaré mejor conducción de las clases posteriores haciéndolas cada vez mejor.

Expuse el plan de enseñanza; indagué si había preguntas y luego dejé claro que a partir de allí hablaríamos en español, por ser esta la lengua/disciplina. Sabía que no sería 100% pero creí conveniente darles coraje para que utilicen esta lengua en la sala de clase ya que tenemos pocas “horas/aula” y debemos aprovechar lo máximo para utilizar la lengua española.

Mi reflexión me hace observar que no conseguí hacer todo lo que me había propuesto con el plan de clase, conseguí un 90% conseguí; solamente faltó mencionar la actividad, de que se trata y cómo hacerlo que lo haré la próxima clase.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Biografía

De mi punto de vista la clase de la profesora Elsa, ocurrió de la manera esperada, Hubo una buena participación por parte de los alumnos, algunos con más ganas que otros. Pero, todos se quedaron involucrados en las actividades y la profesora trabajó con coherencia el tema propuesto, lo que de manera general hizo con que la clase se fuera agradable. Como material de apoyo, además de otros materiales la profesora utilizó el libro didáctico que según **Luana Paiva BARBOSA, Christian Nunes da SILVA, Domingos Dias DAMASCENO** es muy importante para el aprendizaje de los alumnos.

Fonte: <http://www.boletimamazonicodegeografia.ufpa.br/index.php/revista/article/view/11>

PLAN DE CLASE 2

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Nivel: 7° año

Fecha y duración: 50 min del día 19/08/2014

Unidad 5: “La escritura de una vida: ¿Quiénes luchan por la paz?”

Tema: género textual biografía: continuación de la clase 1

Metodología: Enfoque por tareas: proceso de aprendizaje.

- Clase expositiva: trabajar el proceso de comunicación incentivando al alumno para el uso de las competencias lingüísticas.

Objetivo General:

- Adquirir conocimientos y uso del español;
- Desarrollar o uso de ELE con autonomía.

Objetivos Específicos:

- Detectar el uso de los verbos irregulares en pretérito indefinido a través del género textual biografía en ELE.

Configuración de la Clase:

- Los alumnos sentados de frente a la profesora en hileras.
- Después se sentarán en dupla para realizar la actividad.

Actividades y Procedimientos:

- La profesora va recordarles la clase anterior; (2 min)
- Lectura sobre Rigoberta Menchú – Libro didáctico p. 95 – cinco alumnos leerán en voz alta; cada uno un párrafo de esa lectura; (10 min)
- Conforme vayan leyendo todos, los alumnos irán escribiendo las palabras (ANEXO) que fueron retirados del texto.
- Después se llamará la atención para las palabras que fueron escritas por los alumnos de manera a introducir el verbo en pretérito indefinido; (5 min)
- Para más comprensión de este género textual y el uso de los verbos indefinidos, los alumnos escribirán como tarea la biografía del amigo: de **2 en dos**, intercambiando datos biográficos. La profesora va auxiliar a los alumnos con las posibles dudas (10 minutos)
- Cada alumno va leer la biografía del compañero de quien escribieron. (20 min)
- Encerrado esta clase (3 min)

Recursos didácticos:

- Libro didáctico: Cercanía 7° ano.
- Cuaderno de los alumnos para las anotaciones.

Evaluación:

Evaluar, con nota, si los alumnos comprendieron el género biografía y el uso de ELE; a través de la elaboración de una autobiografía, que será hecha la próxima clase.

ANEXO

Red(con)textual

Vas a leer la biografía de Rigoberta Menchú, una guatemalteca que ha ganado el Premio Nobel de la Paz. Las siguientes palabras están en el texto original, pero se la sacaron del texto. Mientras lees, ponlas en el lugar que se produce el sentido de continuidad en el texto.

permitió	nació	publicó	estuvieron	fue	se exilió	recurrió
regresó	consiguió	murió	tuvo	se encerraron		inició

Rigoberta Menchú

Activista de los derechos humanos de Guatemala (Chimel, Uspatán, 1959), Rigoberta Menchú _____ en una numerosa familia campesina de la etnia indígena maya-quiché. Su infancia y su juventud _____ marcadas por el sufrimiento de la pobreza, la discriminación racial y la violenta represión con la que las clases dominantes guatemaltecas trataban de contener las aspiraciones de justicia social del campesinado.

Varios miembros de su familia, incluida su madre, fueron torturados y asesinados por los militares o por la policía paralela de los "escuadrones de la muerte"; su padre _____ con un grupo de campesinos que _____ en la embajada de España en un acto de protesta, cuando la policía incendió el local quemando vivos a los que estaban dentro (1980).

Mientras sus hermanos optaban por unirse a la guerrilla, Rigoberta Menchú _____ una campaña pacífica de denuncia del régimen guatemalteco y de la sistemática violación de los derechos humanos de que eran objeto los campesinos indígenas, sin otra ideología que el cristianismo revolucionario de la "teología de la liberación"; ella misma personificaba el sufrimiento de su pueblo con notable dignidad e inteligencia, añadiéndole la dimensión de denunciar la situación de la mujer indígena en Hispanoamérica.

Para escapar a la represión _____ en México, donde _____ su autobiografía en 1983; _____ el mundo con su mensaje y _____ ser escuchada en las Naciones Unidas. En 1988 _____ a Guatemala, protegida por su prestigio internacional, para continuar denunciando las injusticias.

En 1992 la labor de Rigoberta Menchú _____ reconocida con el Premio Nobel de la Paz, coincidiendo con la celebración oficial del quinto centenario del descubrimiento de América, a la que Rigoberta se había opuesto por ignorar las dimensiones trágicas que aquel hecho _____ para los indios americanos. Su posición le _____ actuar como mediadora en el proceso de paz entre el Gobierno y la guerrilla iniciado en los años siguientes.

Sacado de: <www.biografiasyvidas.com/biografia/m/menchu.htm>. Acceso el 20 de julio de 2011.



Rigoberta Menchú.

Referencia Bibliográfica

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA. CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

Reflexión personal después de la clase:

Hoy tuve un día muy difícil, a pesar de buscar estar integra en la clase dejando los asuntos particulares de lado, no ocurrió así, a pesar de no dejar que mi estado de ánimo influyese en clase, los alumnos estaban agitados y tuve que llamarles la atención por varias veces para poder conducir la clase.

Pude explicar la tarea que quedó pendiente la clase pasada. El plan de clase fue seguido conforme la planificación y fue interesante verlos en interacción preguntando datos biográficos; los alumnos tuvieron poca imaginación y se restringían al local y fecha de nacimiento y a pesar de provocarlos para que indaguen más al compañero, no lo conseguí.

Frente a ese hecho estoy reflexionando para buscar formas de alcanzar más éxito en este sentido para ayudar al alumno a extraer su potencial, que sin duda tienen.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Biografía

Creo que en ese día la profesora estaba un tanto preocupada por motivo de salud y los alumnos no contribuyeron mucho para que la clase fuera más interesante en la primera parte. En la segunda parte la profesora tuvo que ser un poco enérgica llamando la atención del grupo, lo que en final los alumnos quedaron más atentos a las actividades y la clase fue muy buena con la participación de todos. Esa clase fue una continuación de la clase anterior, en ella fueron utilizados los mismos materiales de apoyo para ayudar en el desarrollo de los alumnos. ***Luana Paiva BARBOSA, Christian Nunes da SILVA, Domingos Dias DAMASCENO.***

Fonte: <http://www.boletimamazonicodegeografia.ufpa.br/index.php/revista/article/view/11>

PLAN DE CLASE 3

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieta

Nivel: 7° año

Fecha y duración: 45 min del día 19/08/2014

Unidad 5: “La escritura de una vida: ¿Quiénes luchan por la paz?”

Tema: género textual **biografía**: continuación de la clase 2

Metodología: Enfoque por tareas: proceso de aprendizaje.

- Clase expositiva: trabajar el proceso de comunicación incentivando al alumno para el uso de las competencias lingüísticas.

Objetivo General:

- Posibilitar el desarrollo de la escritura en ELE;
- Practicar la oralidad en el uso de ELE.

Objetivos Específicos:

- Conocer la biografía de algunas personas famosas que hablan español;
- Observar el uso de los verbos irregulares en pretérito indefinido;
- Desarrollar la comprensión escrita comprendiendo la gramática ELE.

Configuración de la Clase:

- Los alumnos sentados de frente a la profesora en hileras.

Actividades y Procedimientos:

- La profesora va mostrar algunos libros con la biografía con la finalidad de motivar al alumno; (3 min)
- En esta clase los alumnos escribirán su autobiografía valiendo nota.
- El alumno debe escribir en papel sulfite (blanco o de color) su autobiografía;
 - Esa autobiografía se convertirá en un pequeño libro;
 - Pueden hacer uso de fotografías y otras representaciones pertinentes (que podrán pegarlos en casa)
 - El pequeño libro debe constar de:
 - 1 capa (que puede ser el propio papel sulfite),
 - 4 hojas como mínimo y 6 hojas como máximo que deben contener principalmente la escritura de los hechos que deseen relatar (cada hoja debe contener 2 líneas como mínimo). Terminar la tarea en casa.
- Fecha de entrega de la autobiografía para la profesora: 25 de agosto;
- Devolución para el alumno 26 de agosto
- El alumno puede entregar su *autobiografía* como regalo especial al ser de su núcleo familiar más querido por él.
 - Tiempo de explicación de la tarea 10 min;
 - Tiempo de realización 30 min.

- En este momento será encerrado el género biografía y se anunciará el próximo asunto. (2 min)

Recursos didácticos:

- Diferentes libros para mostrar las biografías ahí impresas;
- hojas de sulfite, cintas, etc. para la elaboración de la tarea;
- Cuaderno de los alumnos para las anotaciones.

Evaluación:

- Evaluar si los alumnos comprendieron el género biografía; uso de ELE; a través de la elaboración de la autobiografía que será hecho la próxima clase.

Reflexión personal después de la clase:

Hice algunas modificaciones en esta clase, no mostré los libros como descrito en el primer ítem en “actividades y procedimientos” porque debido a la agitación de los alumnos tomé algunos minutos para calmarlos y luego comenzaron a realizar la *autobiografía*.

Debo “confesar” que en esta aula no estaba bien de salud y eso de cierta forma afectó mi desempeño. Pero al hacer esta reflexión me doy cuenta que podría haber conducido mejor la clase; pero estoy aprendiendo a ser profesora y lo llevo como experiencia.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Biografía

En esa clase la profesora Elsa continuaba con la salud un tanto fragilizada y los alumnos no colaboraron para que ella pudiera desarrollar su trabajo de manera como había planeado. Pero, pasado un tiempo la profesora consiguió involucrar a los alumnos en el trabajo y hacer con que ellos retomaran las actividades, que en final de la clase el resultado fue satisfactorio. En esa clase la profesora utilizó los siguientes materiales: Hojas de sulfite, cintas, cuaderno de los alumnos. El libro didáctico por ser una herramienta muy importante para el estudiante también fue utilizado. *Luana Paiva BARBOSA, Christian Nunes da SILVA, Domingos Dias DAMASCENO.*

Fonte: <http://www.boletimamazonicodegeografia.ufpa.br/index.php/revista/article/view/11>

PLAN DE CLASE 4

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieta

Nivel: 7° año

Fecha y duración: 45 min 25/08/2014.

Unidad 5: La escritura de una vida ¿Quiénes luchan por la paz?

Tema: Género textual – Biografía y Letras de canciones

Metodología: Enfoque por tareas

Objetivo General:

- Aprender la lengua española a través de las canciones;
- Mostrar la proyección que un joven puede tener en el mundo con el uso de ELE.

Objetivos Específicos:

- Conocer el género textual “letras de canciones”
- Afianzar las interrelaciones suscitando el aprendizaje en grupo e individual;
- Trabajar las destrezas lingüísticas;
- Enriquecer el vocabulario en español;
- Conocer el uso de los verbos en pretérito indefinido: irregular.

Configuración de la Clase:

- Los alumnos estarán sentados mirando hacia el pizarrón en hilera.
- Después serán divididos en trio.

Actividades y Procedimientos:

- Introducción al nuevo género letras de canciones (ANEXO I) (1 min)
- Los alumnos responderán a un pequeño cuestionario con la finalidad de la profesora afianzar mejor las aulas posteriores (ANEXO II); (2 min)
- La profesora pasará un video directo para que los alumnos vean la letra al mismo tiempo que escuchan – ambientación con la música; (3 min)
- Comprensión oral y escrita de la siguiente forma:

Los alumnos en grupo de tres responderán un cuestionario (ANEXO III) relacionado con la canción, con la finalidad de motivarlos para el uso de los verbos en pretérito indefinido. Los alumnos expresarán sobre la canción y posibles palabras que grabaron; (18min)

Los alumnos recibirán la letra de la canción y deberán circular todos los verbos, separar las palabras que no conocen y con el uso del diccionario buscarán el significado de esas palabras; (15 min)

OBSERVACIÓN: Los alumnos podrán terminar en la próxima clase; esto será avisado solamente 2 minutos antes de terminar la clase.

Recursos didácticos:

- Copias de la letra de la canción “Show de las Poderosas” y cuestionarios;

- Videos: Danielle "Show de las Poderosas" en español. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=fh9c7iLathc>

Evaluación:

- Será evaluado la tarea solicitada (cuestionario con cinco preguntas) sin nota.

ANEXOS I

Letra de la Canción "Show das Poderosas"

DANIELLE: SHOW DE LAS PODEROSAS	
Prepara que ahora es la hora show de las poderosas Que bajan, provocan, afroitan y calientan Somos las que incomodan Expulsan envidiosas Cuando nos miran mal A nosotras Prepara Esto no es para todas como puedes ver cuando me ven bailar, enloquecen, lo sé Mi ejército es pesado tenemos poder Tu estilo de persona se rinde a mis pies Suelta el sonido y mírame bailando Hasta a ti te dejaré Babeando Para la disco Para verme bailando Llamo la atención de todos Esto a mí me vuelve loca Suelta el sonido Y mírame bailando Hasta a ti te dejaré Babeando Para la disco Para verme bailando Llamo la atención de todos Esto a mí me vuelve loca Prepara que ahora es la hora Show de las poderosas Que bajan, provocan, afroitan y calientan Somos las que incomodan Expulsan envidiosas Cuando nos miran mal ; a nosotras	Prepara esto no es para todas Como puedes ver, cuando me ven bailar enloquecen , lo sé Mi ejército es pesado tenemos poder Tu estilo de persona se rinde a mis pies Suelta el sonido e mírame bailando Hasta a ti te dejaré Babeando Para la disco Para verme bailando Llamo la atención de todos Esto a mí me vuelve loca Suelta el sonido Y mírame Bailando Hasta a ti te dejaré Babeando Para la disco para verme bailando Llamo la atención de todos Esto a mí me vuelve loca Loca A mí me vuelve loca Loca A mí me vuelve loca Loca Prepara!
Adaptado de https://www.youtube.com/watch?v=fh9c7iLathc	

ANEXO II

CUESTIONARIO

Este cuestionario es anónimo, no pongas tu nombre y apellidos. Todas las preguntas se refieren a las músicas, poesías, teatro en español.

Responde a todas las preguntas, puedes escribir varias opciones, no te limites a una sola opción.

1. ¿Qué tipo de música, poesía, y teatro te gusta? (Cualquier tipo de música, poesía, teatro que conoces).
2. ¿Conoces los artistas que cantan, declaman o que hacen teatro en español? ¿tienes artistas favoritos?
3. Si fueses un artista, ¿quién te gustaría ser?
4. ¿Conoces algún grupo de tu música favorita en español?
5. ¿Alguna vez has comprado un CD de música en español? ¿Cuál?
6. ¿Cuál es tu arte preferido entre los tres mencionados antes (música, poesía, teatro) en español?

ANEXO III

CUESTIONARIO

El cuestionario está basado en la canción “Show das poderosa”.

Respondan en grupo y expongan oralmente a toda la clase.

1. ¿Qué hacían las poderosas en la primera estrofa?
2. ¿Qué ocurría con las personas que veían bailar a las poderosas?
3. ¿Qué hacían las poderosas con el disco?
4. ¿Qué hacían con el sonido?
5. Ahora, después de escuchar puedes recordar y escribir lo que has conseguido captar de la música. Escribe en tiempo pasado.

Reflexión personal después de la clase:

Esta clase me agradó más porque vi a los alumnos más participativos. Me pidieron que la entrega de la autobiografía sea la próxima semana hecho que acepté. También los alumnos expusieron su gusto o no por la música presentada; algunos (pocos) no se manifestaron. Los alumnos tuvieron buena participación durante la tarea de circular las palabras y preguntaban sobre la pronunciación de las mismas. Tengo la impresión que son resistentes al uso del diccionario.

Al leer el cuestionario, observé que a la mayoría les gusta la poesía, pero me parece que los alumnos no tienen muchos sueños al responder la pregunta 3 (anexo IV) porque la mayoría simplemente respondieron “no”- tal vez eso se deba al hecho que yo tenga causado confusión al usar la palabra “artista” . Sentí que los alumnos no escriben, se limitan a responder “sí” o “no”.

Con el uso del cuestionario (anexo V) traté hacer lo máximo para que cuenten la historia de la canción usando los verbos indefinidos; esa estrategia la utilicé porque los alumnos estaban más expresivos y de esa manera podía alcanzar mejor el objetivo de la clase.

Mi reflexión me trae una sensación de preocupación delante del adormecimiento de los alumnos en lo que respecta a “sueños” y la poca escritura y el uso del cuaderno.

Finalizo con la inquietud y una pregunta a develar ¿Por qué no escriben los alumnos?

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Biografía y letra de canciones

Mi reflexión sobre esa clase es que percibí que la mayoría de los alumnos estaban sin motivación para estudiar, o sea, la mayoría de los alumnos están sin ganas para estudiar, no les gustan nada, todo los temas son aburridos para ellos. Siendo que la parte más preocupante en esa clase fue la parte de los alumnos. No sé como la profesora podría cambiar esa situación para ayudar a que los alumnos participasen con más ahínco de las clases. Creo que el trabajo de la profesora fue hecho de acuerdo y no sería posible

cambiar todo en un ratito. Además de otros recursos para esa clase la profesora utilizó la Copias de la letra de una canción. Que según Fonseca Mora, M.C.,Toscano_Fuentes, C. Es una herramienta facilitadora del aprendizaje de lenguas. En ese caso la autora citó la lengua “Inglesa”

Fonte:http://www.academia.edu/2650763/LA_M%C3%9ASICA_COMO_HERRAMIENTA_FACILITADORA_DEL_APRENDIZAJE_DEL_INGL%C3%89S_COMO_LENGUA_EXTRANJERA

PLAN DE CLASE 5

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Nivel: 7° año

Fecha y duración: clase 50 min del día 26/08/2014.

Unidad 5: La escritura de una vida ¿Quiénes luchan por la paz?

Tema: Género textual biografía integrando letra de Canciones

Metodología: Enfoque por tareas

Objetivo General:

- Aprender la lengua española a través de las canciones;
- Mostrar la proyección que un joven puede tener en el mundo con el uso de ELE;
- Ejecutar las destrezas: comprensión auditiva, comprensión lectora y expresión oral.

Objetivos Específicos:

- Enriquecer el léxico conociendo nuevas palabras español;
- Practicar los verbos irregulares en pretérito indefinido;
- Integrar Biografía y letras de canciones;
- Mejorar la lectura y pronunciación del español de forma oral.

Configuración de la clase:

- Los alumnos estarán sentados en hileras.

Actividades y Procedimientos:

- Se iniciará verificando la tarea de la clase pasada y terminarán de circular las palabras con la orientación de la profesora (12 min)

La entrega de la autobiografía será postergada por un día para que los alumnos puedan terminarla.

La profesora presentará un pdf – integrando biografía y música (llamando la atención principalmente para el uso de los verbos) en la biografía de la cantante Julieta Venegas (ANEXO). Todos los alumnos, uno a uno, leerán los slides sobre la biografía en voz alta (30 min)

Finalización de la clase (3 min)

Recursos didácticos:

- Biografía de la cantante Julieta Venegas pdf

Evaluación:

- Será evaluado la oralidad, sin nota.

ANEXOS

JULIETA VENEGAS Nació y creció en Tijuana, Baja California. Hija de padres mexicanos. Inició su preparación musical estudiando piano clásico desde los ocho años de edad. Fue la única de cinco hermanos que se dedicó a la música, por lo que además de las clases de piano, también comenzó a tomar clases de canto y violoncello en la Escuela de Música. Tomó clases de chelo con profesores particulares, enriqueciendo su formación y estilo musical. Fue invitada a tocar con el grupo "Chantaje", banda cuyo estilo musical era el ska y reggae. El grupo duró dos años y JULIETA VENEGAS siguió tocando, con Alex Zúñiga, músico de "Chantaje". Compuso el tema "Pobre de ti", melodía que le dio popularidad a la banda.	 Siendo una adolescente, comenzó a componer de manera prolífica sus temas con un estilo muy personal. En 1992 incursionó en la musicalización de teatro, participando en la obra "Sirenas de Corazón" de Edward Coward. Cerca de los 22 años de edad, emigró a la Ciudad de México buscando una proyección más completa.  En 1995 fue invitada a componer la música de la obra teatral "Calígula" la cual duró en cartelera aproximadamente doce meses. Paralelamente armó una banda llamada "Lula" y comenzó a tocar el acordeón, instrumento con el que también comienza a componer. Posteriormente forma el grupo "La Milagrosa" con Fratta y Rafa González, proyecto que se convirtió simplemente en JULIETA VENEGAS.	 Joven músico y compositora que inició la grabación de su primer disco como solista llamado "AQUÍ", el cual fue grabado en la ciudad de Los Angeles, California. Además de los temas, participó tocando acordeón, piano, guitarra y vibráfono. El álbum "AQUÍ", editado en 1997, encerró cinco años de trabajo; dentro de la producción musical colaboraron grandes amigos y destacados músicos. El álbum se editó en España, Estados Unidos y en varios países latinoamericanos. "Como sé", "De mis pasos" y "Andamos huyendo" fuleron los temas que se desprendieron de este disco, con los cuales JULIETA VENEGAS se colocó como una de las propuestas musicales más destacadas dentro del rock y con gran proyección internacional.
 Con este álbum debut, JULIETA VENEGAS recibió el premio Nuestro Rock por "Mejor Disco Revelación" de 1997. Ese mismo año, también marcó la incursión de la joven músico y cantora en el cine, musicalizando las películas: 'En el país de no pasa nada' 'Amores Perros' Durante el 2000 se presentó por primera vez en Italia, en un importante festival de música alternativa, en donde también estuvo el brasileño "Lenine", entre otros. Participó en una gira "Revolución". Fue invitada a participar de "Demasiado Amor" de Ernesto Rimoch, cantando dos versiones distintas de "Acaríciame", una arreglada por dos compositores con quienes también participó en "Sueño del Caimán" de Beto Gómez.	Fue nominada a dos Grammys Latinos en las categorías: - de Mejor canción de rock por "Hoy no quiero", y - mejor disco de rock por "Bueninvento". También participó en el homenaje a "Los Tigres del Norte" con una particular versión de "La jaula de oro". Fue invitada por el cantautor español Pedro Guerra a interpretar a dueto la canción "Niños" para el disco del canario titulado "Ofrenda". También fue invitada por el compositor español Mastretta para cantar "Música de Automóvil" de su disco que lleva el mismo nombre. 	 En 2003 fue invitada para participar en la música de varias películas, como: "Asesino en serio" (México) de Antonio Urrutia donde cantó "El Listón de tu Pelo"; "María Llena eres de gracia" (Colombia - EU) para la cual compuso "Lo que venga después"; "Subterra" (Chile) de Marcelo Ferrari, para la cual compuso la canción "Lo que tú me das" que cantó en dueto con la cantante y rapera chilena Ana María Tijoux. En 2006, Julieta Venegas presentó su álbum "Limón y Sal". Ese disco, "Limón y Sal", conformado por 13 canciones, la mayor parte de ellas (letra y música) son de la autoría de la propia Julieta. Actualmente hace mucho suceso por toda Latinoamérica. Adaptado de http://www.julietavenegas.net/biografia/

Reflexión personal después de la clase:

Para esta actividad solamente modifiqué la configuración de la clase, sentándolos en semicírculo porque así podía conducir mejor la secuencia de los alumnos durante la lectura. El resto de la clase ocurrió como fue planeada.

Durante la lectura todos participaron y leyeron razonablemente bien; la única excepción fue la de una aluna que se recusó tajantemente a leer.

Salí con la sensación de alegría porque los alumnos participaron con buena espontaneidad.

Finalizo mi reflexión pensando que todavía debo buscar otras formas de oralidad y no solamente la secuencia de lectura. Este será más un desafío para investigar sobre más metodologías que se acerquen a la real reacción de los alumnos.

OBSERVACIÓN de Geneva Lima da Silva

biografía integrada a letra de Canciones

Esa clase siguió todo bien, la profesora les pidió a los alumnos para leer la biografía de la cantante Julieta Venegas, orientándolos a poner la atención en los verbo que ella tenía destacado en color rojo y, case todos los alumnos leyera, de manera que el final de la clase todos pudiera desarrollar un poco más la oralidad. En esa clase la profesora trabajó: Género textual biografía integrando letra de Canciones, que fue una sugerencia de la 5ª Unidad del libro didáctico Cercanía 7.

Fonte: http://es.wikipedia.org/wiki/Julieta_Venegas

PLANO DE CLASE 6

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Nivel: 7° año

Fecha y duración: clase 50 min del día 26/08/2014.

Unidad 5: La escritura de una vida ¿Quiénes luchan por la paz?

Tema: género: Letras de música

Metodología:

- Enfoque por tareas – trabajando la oralidad y escrita

Objetivo General:

- Aprender la lengua española a través de las canciones;
- Mostrar la proyección que un joven puede tener en el mundo con el uso de ELE;
- Ejecutar las destrezas: comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión oral y expresión escrita.

Objetivos Específicos:

- Enriquecer el vocabulario en español;
- Practicar los verbos irregulares en pretérito indefinido;
- Internalizar el español de forma oral y escrita.
- Integrar a los alumnos como grupo social.

Configuración de la clase:

- Los alumnos serán divididos en 3 grupos.

Actividades y Procedimientos:

- La profesora hará el link de la biografía de Julieta Venegas con una canción de la cantante a través de un video; (5 min)
- Los alumnos en pequeños grupos, con el uso del diccionario, buscarán los significados de las palabras que serán mostrados por la profesora y otros que ellos no conozcan en la letra de la canción. (10 min)
- Cada grupo leerá a través de un alumno, en voz alta, las palabras y el significado que encontraron; (5 min)
- Los alumnos, en grupos, recibirán a seguir la biografía para que rellenen con los verbos en pretérito indefinido – se explicará por que se usan esos verbos; (15 min)
- Se entregará la letra de la música para que canten junto al video (ANEXO) ; (8 min)
- Finalización de la clase. (3 min)

Recursos didácticos:

- Julieta Venegas–Limón y Sal. (video). Disponible en<<https://www.youtube.com/watch?v=tIpzfs5tBJU>
- Se tomarán fotos sin que aparezcan las caritas de los alumnos.

Evaluación: Será evaluado si la participación sin nota.

ANEXO

Limón y Sal	Limão e Sal
Composición: <i>Julieta Venegas</i>	Album: Limón y Sal Año: 2006
Curiosidad: A el 6 de junio de 2006 Limón y sal lleva vendidas más de 1.840.000 copias en el mundo, siendo disco de platino en Argentina, España, México, y oro en Chile, Colombia, Centroamérica y los Estados Unidos.	
ESPAÑOL	PORTUGUÊS
Tengo que confesar que a veces no me gusta tu forma de ser. Luego te me desapareces y no entiendo muy bien por qué. No dices nada romántico cuando llega el atardecer. Te pones de un humor extraño con cada luna llena al mes. Pero a todo lo demás le gana lo bueno que me das. Solo tenerte cerca, siento que vuelvo a empezar. (estribillo) Yo te quiero con limón y sal, yo te quiero tal y como estás, no hace falta cambiarte nada. Yo te quiero si vienes o si vas, si subes y si bajas, si no estás seguro de lo que sientes. Tengo que confesarte ahora nunca creí en la felicidad. A veces algo se le parece, pero es pura casualidad. Luego me vengo a encontrar con tus ojos me dan algo más Sólo tenerte cerca, siento que vuelvo a empezar. (estribillo 2x) Yo te quiero con limón y sal, yo te quiero tal y como estás, no hace falta cambiarte nada. Yo te quiero si vienes o si vas, si subes y si bajas, si no estás seguro de lo que sientes. Sólo tenerte cerca siento que vuelvo a empezar.	Tenho que confessar que às vezes eu não gosto de sua forma de ser. Logo você desaparece e não entendo muito bem o porquê. Você não diz nada romântico quando chega o entardecer. Fica com um humor estranho com cada lua cheia ao mês. Porém, quanto a todo o demais ganha todo o bom que me dá. Só de te ter por perto, sinto que volto a começar. (refrão) Eu te quero com limão e sal, eu te quero tal e qual está, nao me faz falta te mudar em nada. Eu te quero se vem ou se vai se sobe e se baixa, se não está seguro do que sente. Tenho que te confessar agora nunca acreditei na felicidade. Às vezes algo se parece com ela, mas é pura casualidade. Logo eu venho a encontrar com seus olhos, me dão algo mais Só de te ter por perto, sinto que volto a começar (refrão) Eu te quero com limão e sal, eu te quero tal e qual está, nao me faz falta te mudar em nada. Eu te quero se vem ou se vai se sobe e se baixa, se não está seguro do que sente. Só de te ter por perto, sinto que volto a começar.

Adaptado de http://www.soespanhol.com.br/conteudo/musicas/julietta_venegas.php

Reflexión personal después de la clase:

Hubo una gran participación de los alumnos al escuchar esta canción, también a la hora de cantar con la letra en manos. Los alumnos comenzaron a realizar la tarea sobre la biografía pero lo terminarán en la próxima clase.

Mi reflexión me lleva a pensar que la música siempre provoca un efecto positivo en las personas. Pero también pude darme cuenta que hice esta actividad muy extensa; tengo que rever este punto “negativo” porque creo que con poca tarea puedo extraer más potencial que los alumnos tienen.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Letras de música

En esa clase los alumnos participaron cantando la música después de oírla y, también estuvieron muy listos en la realización de las actividades propuestas por la profesora Elsa.

Creo que estaban con más ganas para hacer los trabajos. En esa clase la profesora utilizó como material de apoyo la letra de una música de la cantante Julieta Venegas. Que según Fonseca Mora, M.C., Toscano_Fuentes, C. Es una herramienta facilitadora del aprendizaje de lenguas. En ese caso la autora citó la lengua “Inglesa”

Fonte: http://www.academia.edu/2650763/LA_M%C3%9ASICA_COMO_HERRAMIENTA_FACILITADORA_DEL_APRENDIZAJE_DEL_INGL%C3%89S_COMO_LENGUA_EXTRANJERA

PLAN DE CLASE 7

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieta

Nivel: 7° año

Fecha y duración: 45 min del día 01/09/2014

Unidad 5: La escritura de una vida ¿Quiénes luchan por la paz?

Tema: género Sarao poético

Metodología:

- Enfoque por tareas – trabajando la oralidad y escrita

Objetivo General:

- Conocer el género Sarao Poético

Objetivos Específicos:

- Leer la lengua española;
- Reforzar el uso de los verbos en pretérito indefinido;
- Interacción social.
- Conocer la práctica social Sarao.

Configuración de la clase:

- Distribución de la clase en líneas.

Actividades y Procedimientos:

- Entrega de los trabajos evaluados sobre las clases anteriores y *feedback*; (10 min)
- A seguir los alumnos terminarán la tarea de la clase pasada: rellenarán con los verbos en pretérito indefinido los espacios vacíos en la biografía de Julieta Venegas; la profesora pasará por cada alumno ayudando a conjugar los verbos; (ANEXO I) (20 min)
- Destacarán las palabras que no conocen y con el uso del diccionario buscarán su significado; (5 min)
Observación: si no terminan la última tarea, los alumnos deberán investigar en casa.
- La profesora preguntará ¿qué conocen sobre el sarao? A partir de la respuesta explicará sobre ese género y los alumnos tendrán que investigar y traer para la próxima clase una poesía, canción o lo que deseen presentar (énfasis a la declamación) en el sarao del día 9 de setiembre en la sala de clase; (8 min)
- Para incentivar a la investigación de alguna actividad para el sarao, los alumnos tendrán un video con letra y música (ANEXO II)
- Finalización de la clase recordando a los alumnos que deben traer para la próxima clase alguna actividad (poesía, música, etc) para el sarao; goma, colores, etc. (2 min)

Recursos didácticos:

- Biografía de Julieta Venegas.
- Video: Canción de los verbos irregulares en el pretérito. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=y4M1OwvzlcE>

Evaluación:

- Será evaluación continua, sin nota.

ANEXO I

Actividad:

Lee la biografía de la cantante Julieta Venegas y escribe en los espacios vacíos, la (s) palabra (s) que falta (n) en la frase conforme fue mostrado y leído en la sala de clase.

No te olvides que para enumerar los hechos que ya pasaron o que ocurrieron en la vida de la cantante, debes usar los verbos en la forma, como puedes observar (las palabras subrayadas) en el ejemplo a seguir:

Julieta Venegas nació en Estados Unidos; fue invitada varias veces para componer canciones. Buena tarea!

JULIETA VENEGAS

Julieta Venegas (nacer) _____ el 24 de noviembre de 1970 en Estados Unidos y (crecer) _____ en Tijuana (México).

(iniciar) _____ su preparación musical estudiando piano clásico desde los ocho años de edad. Hija de padres mexicanos, (ir) _____ la única de cinco hermanos que se (dedicar) _____ a la música, por lo que además de las clases de piano, también (comenzar) _____ a tomar clases de canto y violoncello en la Escuela de Música. (Tomar) _____ clases de chelo con profesores particulares, enriqueciendo su formación y estilo musical. A través de un amigo (ir) _____ invitada a tocar con el grupo “Chantaje”, banda cuyo estilo musical era el ska y reggae.

El grupo (durar) _____ dos años y Julieta Venegas (seguir) _____ tocando, con Alex Zúñiga, músico de “Chantaje” y (componer) _____ el tema “Pobre de ti”, melodía que le (dar) _____ popularidad a la banda.

Siendo una adolescente, (comenzar) _____ a componer de manera prolífica sus temas con un estilo muy personal. En 1992 (incursionar) _____ en la musicalización de teatro, participando en la obra “Sirenas de Corazón” de Edward Coward. A punto de cumplir los 22 años de edad, (emigrar) _____ a la Ciudad de México buscando una proyección más completa.

En 1995 Julieta Venegas (ir) _____ invitada a componer la música de la obra teatral “Calígula la cual duró en cartelera aproximadamente doce meses. Paralelamente (armar) _____ una banda llamada “Lula” y (comenzar) _____ a tocar el acordeón, instrumento con el que también (comenzar) _____ a componer. Posteriormente (formar) _____ el grupo “La Milagrosa” con Fratta y Rafa González, proyecto que se (convertir) _____ simplemente en Julieta Venegas, joven músico y compositora que en 1996 (firmar) _____ en exclusiva con la compañía BMG e (iniciar) _____ la grabación de

su primer disco como solista llamado “AQUÍ”, el cual fue grabado en la ciudad de Los Angeles, California. Además de escribir los temas, (participar) _____ tocando acordeón, piano, guitarra y vibráfono.

El álbum “AQUÍ”, editado en 1997, (encerrar) _____ cinco años de trabajo; dentro de la producción musical colaboraron grandes amigos y destacados músicos. El álbum se (editar) _____ en España, Estados Unidos y varios países latinoamericanos. “Como sé”, “De mis pasos” y “Andamos huyendo” (ir) _____ los temas que se (desprender) _____ de este disco, con los cuales Julieta Venegas se (colocar) _____ como una de las propuestas musicales más destacadas dentro del rock y con gran proyección internacional. Con este álbum debut, Julieta Venegas (recibir) _____ el premio Nuestro Rock por “Mejor Disco Revelación” de 1997.

Este año también marcó la incursión de la joven músico y cantora en el cine, musicalizando las películas: “En el país de no pasa nada”, dirigida por María del Carmen de Lara, para la cual (participar) _____ con los temas:

- “Lo que Pedí”, cuya letra, música e interpretación es de Julieta Venegas ;
- “Mala Leche”, de la autoría de Liliana Felipe y Jesus Rodríguez, interpretada por Julieta y la música “Ay” de la inspiración de Julieta Venegas y Francisco Franco.
- “Amores Perros” de Alejandro González, película ganadora del premio al mejor Largometraje de la Semana de la Crítica en Cannes, Francia, para la que Julieta Venegas (escribir) _____ y (regalar) _____ el tema
- “Me van a matar”, producida por ella, Julieta Venegas, y por Quique y Emmanuel.

Todas estas actividades las (alternar) _____ con la preparación de su segundo disco, en el que (trabajar) _____ durante un año, iniciando en el verano del 99. Disco que lleva el nombre de “Bueninvento”.

Durante el 2000 se (presentar) _____ por primera vez en Italia, en un importante festival de música alternativa, en donde también (estar) _____ el brasileño “Lenine”, entre otros. También (participar) _____ en una gira “Revolución”.

(ir) _____ invitada a participar de “Demasiado Amor” de Ernesto Rimoch, cantando dos versiones distintas de “Acaríciame”, una arreglada por dos compositores con quienes también (participar) _____ en “Sueño del Caimán” de Beto Gómez.

En 2005 (ir) _____ nominada a dos Grammys Latinos en las categorías:

- de Mejor canción de rock por “Hoy no quiero”, y - mejor disco de rock por “Bueninvento”.

También (participar) _____ en el homenaje a “Los Tigres del Norte” con una particular versión de “La jaula de oro”.

(ir) _____ invitada por el cantautor español Pedro Guerra a interpretar a dueto la canción “Niños” para el disco del canario titulado “Ofrenda” y por el compositor español Mastretta para cantar “Música de Automóvil” de su disco que lleva el mismo nombre. También (formar) _____ parte del disco de un prestigiado programa de radio con una versión en vivo de “Casa Abandonada”, de la estación KCRW en Los Angeles.

En 2003 (ir) _____ invitada a participar en la música de varias películas, entre ellas:

- “Asesino en serio” (México) de Antonio Urrutia donde canta “El Listón de tu Pelo”
 “María llena eres de gracia” (Colombia-EU) para la cual (componer) _____ “Lo que venga después”;

- “Subterra” (Chile) de Marcelo Ferrari, para la que (componer) _____ la canción “Lo que tú me das” que canta a dueto con la cantante y rapera chilena Ana Maria Tijoux.

(ir) _____ invitada por el compositor y productor Víctor Manuel a formar parte de un particular tributo a Joaquín Sabina, titulado “Entre todas las Mujeres” donde (participar) _____ cantantes como Chavela Vargas, Rosario, Ana Belén, Pasión Vega, entre otras.

(Participar) _____ en el concierto “El sueño existe” en homenaje a Salvador Allende en el Estadio Nacional de Chile, junto a artistas chilenos e internacionales como Gilberto Gil, “Los Prisioneros”, León Gieco y Silvio Rodríguez, entre otros.

“Sí” es el título de su tercer álbum, que (ir) _____ grabado mitad en Madrid y en Buenos Aires. Este disco (contar) _____ con la producción de Coti Sorokin y Cachorro López. (ir) _____ el primero en donde Julieta (participar) _____ en la coproducción de todo el disco. Tras su salida al mercado, de inmediato “SI” se (convertir) _____ en un disco exitoso. A la fecha (superar) _____ ventas por 550,000 copias y sencillos. “Andar Conmigo”, “Lento” y “Algo está cambiando”, ocuparon los primeros lugares de la radio en Iberoamérica.

Para el 2006, Julieta Venegas (presentar) _____ su álbum “Limón y Sal. Ese disco, “Limón y Sal”, conformado por 13 canciones, la mayor parte de ellas (letra y música) son de la autoría de la propia JULIETA.

Actualmente hace mucho suceso por toda latinoamérica.

(Adaptado de <http://www.julietavenegas.net/biografia>)

ANEXO II

Los verbos irregulares en el Pretérito

Vamos a cantar con la música de

“La cucaracha”

¿Listos? 3, 2, 1

Tener es tuve

Estar estuve

Ir es fui y también ser

Poner, puse

Poder, pude

Traje es para traer

Hacer, hice

haber, hube

saber, supe

querer, quise

decir, dije

venir, vine

ver, vi

dar, di

Sin acentos

Esta vez, ¡Ustedes van a cantar solos!

¿Listos? 3, 2, 1

Adaptado de <<https://www.youtube.com/watch?v=y4M1OwvzlcE>>

Reflexión personal después de la clase:

Hoy los alumnos entregaron la *autobiografía* porque les di más tiempo para que la terminen. A pesar que esta clase me pareció muy extensa; salí con la sensación de haberla conducida tranquilamente. Todos los alumnos participaron.

Tengo una emoción diferente, creo que para un profesor no hay alegría mayor que ver a los alumnos motivados y aprendiendo de manera muy natural; exponiendo su potencial sin pensar en que están siendo “evaluados” o algo parecido.

Mi reflexión me hace pensar que esa manera de interactuar con los alumnos lleva al aprendizaje a la autenticidad; y, ese es la mejor y mayor forma de enseñar. Pero, resalto que sé que todavía mi camino es arduo y necesito aprender mucho para poder conducir la clase con una metodología de forma más “real” o natural.

Me pude dar cuenta también que los alumnos responden bien cuando trabajan en grupo – en este caso en trio.

Todavía tengo el reto de aprender y buscar formas de motivar a los alumnos para que escriban más, así como usar más también el diccionario.

Hoy decidí traer a los alumnos a la clase de una manera leve, creo que no debemos sobrecargarlos de “compromiso” y sí buscar formas para que aprendan como “jugando” y lo hice a través del juego que lo denominé de “eco”. Así ellos me respondieron con la letra de la canción que tiene los verbos indefinidos. Me gustó mucho el resultado positivo.

Mi deseo de realizar un Sarao es muy intenso, no tengo experiencia pero estoy motivada, mis alumnos lanzaron algunas ideas sobre poemas por ejemplo.

Finalizo mi reflexión con la ardiente idea de buscar formas de motivar cada vez más a mis alumnos para el estudio y práctica del español con autenticidad pero sé bien que tengo que estudiar mucho y practicar mucho todavía para superar los deslices.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva**Sarao poético**

En ese día la clase fue bien productiva, los alumnos participaron de todas las actividades.

Cantaron la música “La cucaracha” y además quedaron un poco más cerca de todo, hicieron

las actividades en grupos como la profesora Elsa organizó, de mi punto de vista, esa fue una clase muy atrayente para los alumnos. En esa clase la profesora trabajó entre otros asuntos la oralidad, porque ese también es un asunto muy importante en clases de lengua extranjera.

Elsa por favor da recuo nesse parágrafo abaixo que ele é uma citação e a fonte é a que está em seguida.

Aunque la mayoría de los estudiantes de lengua extranjera parezca tener como principal objetivo desarrollar la lengua oral, los profesores de ELE (Español como Lengua Extranjera) tienen la responsabilidad de llevar estos estudiantes a desarrollar no apenas una competencia comunicativa, sino también las demás habilidades de comunicación: la comprensión auditiva, la comprensión lectora y la escritura.

Fonte:http://www.proceedings.scielo.br/scielo.php?pid=MSC0000000012002000100026&script=sci_arttext

PLAN DE CLASE 8

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieta

Nivel: 7° año

Fecha y duración: clase 45 min del día 02/09/2014.

Unidad 5: La escritura de una vida ¿Quiénes luchan por la paz?

Tema: Sarao Poético.

Metodología:

Enfoque por tareas: trabajando la oralidad, expresión lectora y expresión escrita.

Objetivo General:

- Conocer el género literario poesía;
- Descubrir la lengua española con sentido y potencial literario;
- Mostrar el español al rededor del mundo y su posibilidad intercultural.

Objetivos Específicos:

- Aprender sobre el uso del español en diferentes contextos literarios;
- Promover el uso y la escritura del español;

Configuración de la clase:

- Los alumnos sentados en líneas.

Actividades y Procedimientos:

- Los alumnos mostrarán lo que han separado para el sarao: poesía, canción, y/u otros (10 min)
- A partir de lo que han traído, la profesora guiará a los alumnos para la preparación del folleto para el sarao – explicación por la profesora para esa preparación (5 min)
- Cada alumno hará su folleto para entregarlo durante el Sarao (9 de setiembre); (15 min)
- Inicio de la preparación del sarao; lectura del tema que trajeron para el sarao (según el asunto, podrán o no ensayar en grupo) (10 min)
- Finalización de la clase (5 min)

Recursos didácticos:

- Papel sulfite;
- Material investigado para la producción de los folletos.

Evaluación:

- Será evaluado la presentación y la escritura del folleto con nota.

Reflexión personal después de la clase:

Hoy mis alumnos prepararon el folleto, algunos trajeron interesantes temas y a otros les gusta más trabajar la estética del folleto. Estoy tratando de conducir esta clase pero tengo que reconocer que todavía no encuentro la seguridad que debería tener para la mejor realización y sobre todo para que los alumnos puedan tener provecho de ese encuentro para el aprendizaje del español.

OBERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Sarao Poético

Esa clase fue un trabajo más sencillo. Pero lo que pudo observar fue que los alumnos participaron de las actividades, dentro de la normalidad. Y en esa clase la profesora trabajó la escritura de un folleto y los alumnos hicieron una presentación de sus trabajos.

Esse parágrafo abaixo é citação, eu estou te enviando assim porque não sei colocar no lugar certo. E está com fonte 10

Como o próprio nome sugere, o projeto remete aos antigos saraus, nos quais as pessoas se reuniam para desfrutar de boa música, poesia, arte e literatura. Em um ambiente informal, lúdico e interativo, o público desfruta de exibições de filmes ao ar livre, articuladas com apresentações de grupos teatrais e circense.

Fonte: http://www.artebrazilproducao.com.br/cineartesarau#.VikNmzHF8_Y

PLAN DE CLASE 9

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieta

Nivel: 7° año

Fecha y duración: clase 45 min del día 02/09/2014.

Unidad 5: La escritura de una vida ¿Quiénes luchan por la paz?

Tema: Productos agrícolas

Metodología: Enfoque por tareas: habilidades comunicativas y audiovisuales.

Objetivo General:

- Mostrar el español al rededor del mundo y su posibilidad intercultural.

Objetivos Específicos:

- Mejorar el vocabulario en español;
- Desarrollar las habilidades comunicativas en español.

Configuración de la clase:

- Los alumnos sentados en hileras.

Actividades y Procedimientos:

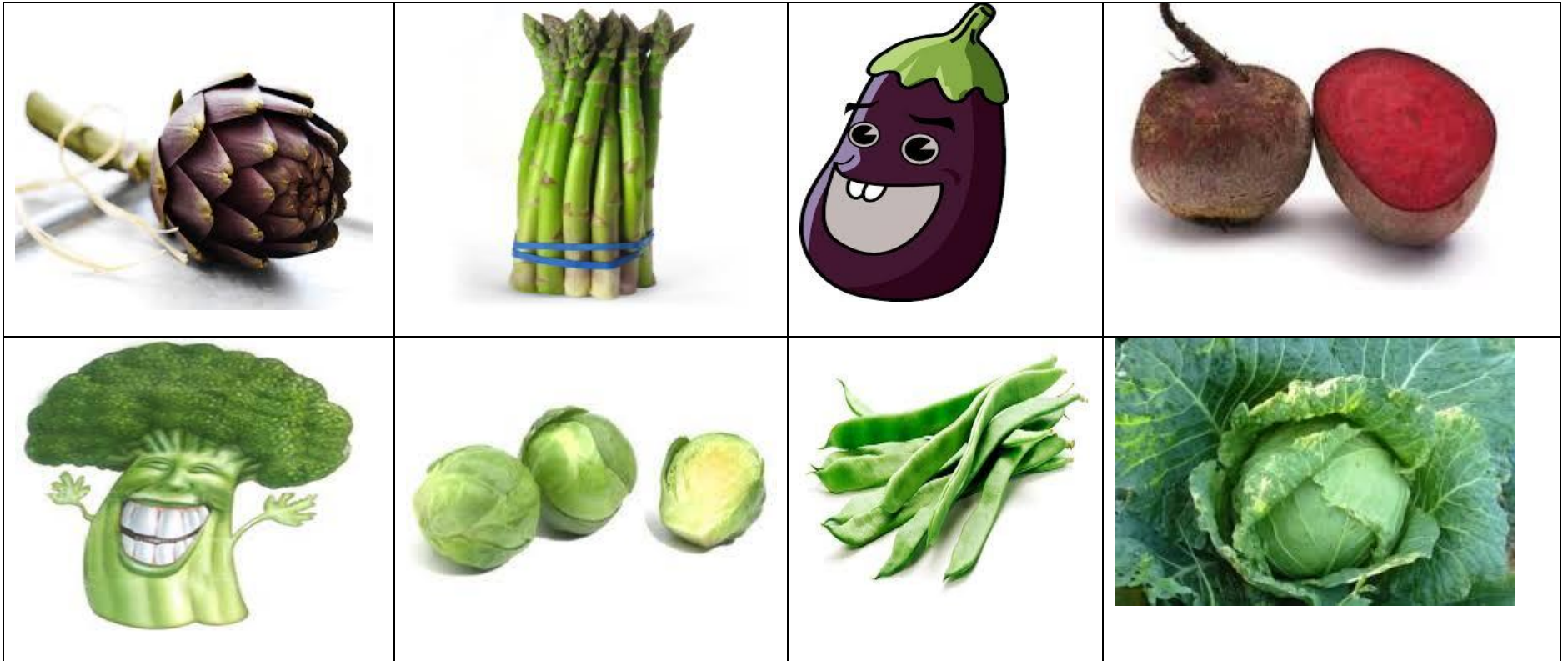
- Inicio de clase, preguntando a los alumnos sobre el tema; mostrar un pdf sobre una noticia reciente de los productos agrícolas de Brasil en el exterior; (3 min)
 - Introducción del tema de acuerdo con los conocimientos de los alumnos sobre los productos agrícolas; (3 min)
 - Presentación de un video sobre productos agrícolas del campo; los alumnos serán avisados que tendrán que participar con lo que más les llamó la atención y que pudieron captar; (5min)
 - Video sobre las regiones agrícolas y ganaderas.wmv (8 min)
 - Comentar sobre el video, observando lo que pudieron comprender y comentar sobre las palabras que consiguieron captar; (10 min)
 - Dibujo de productos agrícolas , con sus respectivos nombres en español; esos dibujos serán guardados para exposición en el sarao; (8 min)
 - Los alumnos serán instigados a enlazar el conocimiento de los productos agrícolas con la presentación del sarao. Lo utilizarán creando un poema o una canción; (5 min)
- Observación: para ese enlace se puede presentar parte del video: circuito productivo de soja. <https://www.youtube.com/watch?v=Y5b7AuXETd8> a título para que busquen otra forma de hacer sarao con poesías o canciones del campo.

Recursos didácticos:

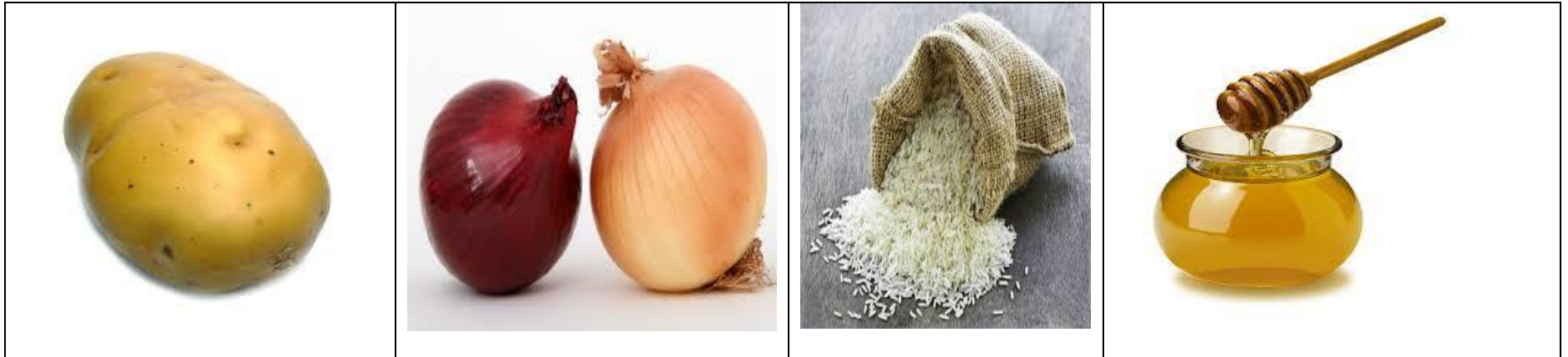
- Papel sulfite
- Video sobre las regiones agrícolas y ganaderas.
<https://www.youtube.com/watch?v=J2WhS2iQHkI>

Evaluación: será observado la participación de los alumnos y el dibujo sin nota.

ANEXO







Fuente: (<https://www.youtube.com/watch?v=ngQO53-biAk>).

Reflexión personal después de la clase:

Entregue *la autobiografía* y el *feedeback* respectivo para cada alumno.

Los alumnos demostraron motivación delante de los productos agrícolas mostrados con sus respectivos nombres en español.

Tuve que modificar el plan porque no había suficiente tiempo para cumplirlo. Pero mostré algunos productos agrícolas. Los alumnos participaron preguntando los nombres de otros productos agrícolas que no estaban en la lista presentada.

Mi reflexión me dice que fue óptima esta clase, con buena participación de los alumnos pero había mucha agitación de los alumnos y creo que me faltó un poco de firmeza para controlarlos.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Productos agrícolas

Esa clase fue muy buena, los alumnos participaron, hicieron preguntas, hablaron sobre los productos, a mí me encantó esa clase. Pero, a pesar de esa clase haber me encantado yo no he encontrado ninguna fundamentación teórica en artículo u otro material disponible en google. Siendo que la única referencia que he encontrado es la sugerencia de la Unidad 5 del libro didáctico *Cercanía* 7.

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA.
CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016
FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

PLAN DE CLASE 10

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieta

Nivel: 7° año

Fecha y duración: 45 min 08/09/2014

Unidad 5: La escritura de una vida ¿Quiénes luchan por la paz?

Tema: tertulia: Sarao o tertulia poética: Declamación

Metodología

- Enfoque por tareas: desarrollo de las competencias comunicativas.

Objetivo General:

- Destacar y aprender el léxico y los códigos de la lengua española.

Objetivos Específicos:

- Aprender sobre declamación;
- Desarrollar contenidos gramaticales y léxicos a partir del género literario.
- Integrar la práctica sociocultural con las posibilidades lingüísticas;

Configuración de la clase:

- Los alumnos sentados de frente a la pizarra;
- En un segundo momento divididos en 2 grupos.

Actividades y Procedimientos:

- Antes de iniciar la clase, pedir a los alumnos para que escriban en el cuaderno - investigar y separar una fábula cortita en español para la clase del día 15/09; (3 min)
- Inicio de la clase; breve explicación sobre el origen del sarao; (5 min)
- Orientación sobre la conducción y realización del sarao; (5 min)
Pedir a los alumnos los trabajos realizados en las clases anteriores, biografía, canción, refrán, y además lo que seleccionaron a través de la investigación individual para aportar al sarao;
- La profesora entregará refranes en español con su respectiva traducción para que los alumnos lean y escojan un refrán. Cada uno investigará en casa lo que significa ese refrán en español o en portugués - “ditado popular”. Ese refrán lo pegarán en el folleto. También recibirán un dibujo con las banderas de los países que hablan español (anexo) para la elaboración del folleto (15 min)
- Finalización del folleto de la siguiente forma: Sarao de Español – “Colégio de Aplicação”. Nueve de Septiembre de 2014, Colocarán las actividades y destacar los verbos; si no terminan la tarea, los alumnos podrán hacerla en casa; (15 min)
- Finalización de la clase por la profesora. (2 min)

Recursos didácticos:

- Declamación <https://www.youtube.com/watch?v=NPiP4MBrINw>
- Poemas;
- Computador; internet

Evaluación:

- La evaluación de la clase será sobre la participación – sin nota.
- Se dará importancia a las cuatro destrezas.

ANEXO

REFRANES: (Español)	DITOS POPULARES: (Português)
La sartén le dice la olla	O sujo falando do mal lavado
Los perfumes finos vienen en envases pequeño	Os melhores perfumes estão nos menores frascos
A buen hambre no hay pan duro	A boa fome não existe pão duro
A caballo regalado no se le mira los dientes	Cavalo dado não se olha os dentes
Al que madruga, Dios le ayuda	Deus ajuda quem cedo madruga
Cada día un grano pon y harás un montón	De grão em grão a galinha enche o papo
Cuando el gato está ausente los ratones se divierten	Quando o gato não está os ratos fazem a festa
Cuanto más se conoce a los hombres, más se admira a los perros	Quanto mais conheço os homens mais admiro os cachorros
El que no arriesga no gana	Quem não arrisca não petisca
El que ríe último, ríe mejor	Quem ri por último, ri melhor
Dinero llama dinero	Dinheiro chama dinheiro
Lo que no mata, engorda	O que não mata, engorda
No es oro todo lo que reluce	Nem tudo que reluz é ouro
Perro que ladra no muerde	Cão que ladra, não morde
Sobre gustos, no hay nada escrito	Gosto não se discute
Una golondrina no hace verano	Uma andorinha não faz verão
Dios da pan a quien no tiene diente	Deus dá pão a quem não tem dente
El hábito no hace al monje	O hábito não faz o monge

Reflexión personal después de la clase:

De manera general esta clase fue positiva, los alumnos tuvieron buena participación recordando lo que se ha estudiado hasta ahora y durante las actividades. Y yo he recordado más aún y reflexionando, me doy cuenta de la importancia de concientizarnos de que, para enseñar un idioma o lengua no basta ser nativo. Este hecho ayuda muchísimo pero todo ello debe estar aliado al conocimiento científico para poder hacer un constructo de calidad, en que nuestro alumno pueda desarrollar su potencial de forma auténtica y para eso necesitamos de una metodología idónea que junto a la creatividad, entusiasmo e otros aspectos hagan con que los alumnos se familiaricen con la lengua extranjera, en este caso español en una relación de amistad y que prevalezca sobre las simples reglas gramaticales por ejemplo.

Por lo que me falta mucha trayectoria pero por ahora termino muy satisfecha de mi aprendizaje y experiencia junto a mis “primeros” alumnos.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Sarao o tertulia poética: Declamación

En esa clase los alumnos participaron de todo, hicieron preguntas, hablaron sobre el tema tratado y estaban bien listos, algunos hasta comentaron sobre refranes, “Ditado popular” en portugués. Para esa clase también no he encontrado datos para fundamentación teórica en google u otro material, solamente hay la indicación para la clase en el libro didáctico *Cercanía 7*.

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA.
CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016
FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

PLAN de CLASE 11

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Nivel: 7° año

Fecha y duración: clase 45 min del día 09/09/2014.

Unidad 5: La escritura de una vida ¿Quiénes luchan por la paz?

Tema: Sarao o tertulia poética: biografía, investigando sobre personas que ayudan a mantener la paz; hechos importantes de personas de la ciudad

Metodología: Enfoque por tareas: desarrollo de las competencias comunicativas.

Objetivo General:

- Potenciar la afectividad en la clase de ELE;
- Integración en grupo en el contexto de uso y el aprendizaje de la lengua española.

Objetivos Específicos:

- Desarrollar la competencia pragmática y la competencia discursiva;
- Conocer la lengua española en el ámbito sociocultural.

Configuración de la clase:

- Divididos en tres grupos.

Actividades y Procedimientos:

- La clase será dividida en tres grupos y cada grupo hará trabajos para el sarao: un grupo trabajará con las biografías impresas estudiadas hasta ahora y que estarán mezcladas para que la ordenen en su secuencia coherente ; otro grupo hará en un papel pardo un árbol, allí pegarán los productos agrícolas estudiados, colocando a esos productos sus nombres correspondientes (en español); el tercer grupo va buscar en el diccionario el significado de algunas palabras que desconocen de los textos realizados hasta ahora y además escribirán algunos verbos que aparecen en las lecturas; (25 min)
- La profesora presentará algunos personajes importantes de Santa Catarina (ANEXO), reforzando el conocimiento de la historia en el contexto de aprendizaje del español; (10 min)
- Finalizando la clase, la profesora explicará cómo va ser la conducción del sarao (10 min)

Recursos didácticos:

- Biografías impresas; imágenes de productos agrícolas;
- Papel pardo, goma, plumón.

Evaluación:

- La evaluación de la clase será sobre la participación y el desarrollo de las destrezas.

ANEXO

Personajes importantes de Santa Catarina

Personas importantes de Santa Catarina Floriano Peixoto: nació en Maceió, en 1839 – murió en Barra Mansa en 1895. Fue el segundo presidente de Brazil. Estuvo en el poder entre noviembre de 1891 a noviembre de 1894 em la República vieja. Recibió el apellido de Marechal de Fierro e Consolidador de la República porque participó de la represión de las rebeliones en los primeros años de la república. Con la victoria en la Revolución Federalista en Rio Grande del Sur, generó el cambio de nombre de la ciudad “Nossa Senhora de Desterro para Florianópolis. 	 Ivo Silveira: nació en el município de Palhoça, en março de 1918; falleció en Florianópolis, em agosto de 2007. Marcó la história política del Estado en la Assembleia Legislativa. Fue homenajeado con su nombre en la importante	Colombo Machado Salles nació en Laguna el 20 de mayo de 1926. El puente que une la Isla al Continente es una reverencia al Ingeniero Colombo Machado Salles, que asumió el Ejecutivo catarinense en 1971. Entre os destaques de su gobierno está el Proyecto Catarinense de Desarrollo que después fue transformado en Acción Catarinense de Desarrollo. Implantó 85 mil telefones e a construção da ponte. 
--	---	---

Las Banderas de los países hablantes del Español



Reflexión personal después de la clase:

En esta clase todo ocurrió como previsto, todos los alumnos participaron con alegría y hubo buena integración del grupo. Estoy tratando de conducir a los alumnos para una actividad mayor y alcanzar por lo menos dos niveles de los seis mencionados por el Marco Común Europeo de Referencia y acercarme a las categorías que en su conjunto encierran el uso de la lengua.

Haciendo la reflexión pienso que ese camino arriba escrito, es fundamental para la interacción y mejor desempeño de los alumnos en el estudio de la lengua española. Como pasante, estoy en la expectativa de la próxima clase; ¿Qué novedades tendré después del Sarao que estoy preparando?

OBSERVACIÓN de Geneva Lima da Silva

Sarao o tertulia poética: biografía

En esa clase los alumnos participaron mucho, todos quedaron felices, hablaron y por fin y escribieron algunos nombres de productos agrícolas. Además de hacer un trabajito con unas banderitas de países hispanohablantes. La referencia Bibliográfica de esa clase es la sugerencia del libro Cercanía 7.

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA. CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

PLAN DE CLASE 12

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbiato

Nivel: 7° año

Fecha y duración: clase 45 min del día 09/09/2014.

Unidad 5: La escritura de una vida ¿Quiénes luchan por la paz?

Tema: tertulia: Sarao o tertulia poética

Metodología: Enfoque por tareas: desarrollo de las competencias comunicativas.

Objetivo General:

- Potenciar la afectividad en la clase de ELE;
- Integración en grupo en el contexto de uso y el aprendizaje de la lengua española.

Objetivos Específicos:

- Desarrollar la competencia pragmática y de la competencia discursiva;
- Conocer la lengua española en el ámbito sociocultural.

Configuración de la clase:

- En semicírculo.

Actividades y Procedimientos:

- La profesora abrirá el sarao leyendo un poema que un alumno escribió en el folleto, concientizándolos sobre todo lo que ya se estudió en clase de Español; (3 min)
- Cada alumno lee la curiosidad que trajo para el sarao (25 min)
- A seguir música para alegrar el ambiente saliendo un poco de la rutina.
- Mostrar algunos objetos típicos de países latino-americanos
- Entrega de guía turística de Santa Catarina escrito en español inculcando de la importancia de este material.
- Un pequeño lanche para ambientar y realzar una actividad práctica.
- Finaliza la clase con el agradecimiento por la participación y entrega del folleto.

Recursos didácticos:

- Videos: Pretérito Indefinido – Español – Ayer Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=bUPwazw_X40
 - Video: Brilla brilla estrellita verbos irregulares en el pretérito. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=Fud0UjifFeU>
 - Video: *El Cóndor Pasa* (letra e vídeo) con Plácido Domingo, vídeo Moacir Silveira Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=YSY3zPluWCk>
- Evaluación:
- La evaluación de la clase será sobre la participación sin nota.

Reflexión personal después de la clase:

Entre la clase anterior y ésta, tenemos el recreo. Esos 20 minutos fueron para mí de mucha expectativa por la respuesta que darían mis alumnos con relación al contexto del estudio de la lengua en uso para alcanzar los objetivos descritos arriba.

Creo que alcancé buena parte de mi objetivo, pude ver la participación de mis alumnos; principales motivos de mi empeño. Siento haber hecho todo lo posible para hacer una bonita actividad, pero, todavía tengo que aprender mucho.

Finalizo mi reflexión sintiendo que realmente quiero dedicarme a trabajar con jóvenes y hacer algo por ellos; sentirme ciudadana que hace algo por un futuro mejor y eso se consigue con la educación de los alumnos.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Sarao o tertulia poética

Esa clase fue muy atractiva, los alumnos participaron con ganas, todos involucrados en el tema, de manera que la clase acabó muy rápido. Como en otras clases anteriores yo no he encontrado en google u otro material para fundamentación teórica de esa clase, siendo que solo puedo poner referencia del libro didáctico *Cercanía* 7. En el cual la profesora se basó para planear la clase.

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA. *CERCANÍA* espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

PLAN DE CLASE 13

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Nivel: 7° año

Fecha y duración: clase 45 min del día 15/09/2014.

Unidad 6: Fabulando ideas: ¿Qué actitudes tomar?

Tema: fábula - Pretérito imperfecto: regulares e irregulares;

Metodología: Enfoque por tareas: destrezas comunicativas

Objetivo General:

- Conocer el género fábula, características e importancia y los verbos en pretérito imperfecto.

Objetivos Específicos:

- Motivar a la comprensión de las moralejas y como es usado la lengua española, escribiendo su propia versión.
- Opinar sobre las moralejas, haciendo uso de la lengua española oral/escrita.
- Escribir una fábula.

Configuración de la clase:

- Sentados en hileras.

Actividades y Procedimientos:

- Se preguntará a los alumnos que saben sobre fábula para crear un diálogo sobre el asunto pertinente (10 min)
- Contextualizar fábula y sus características (10 min)
- Presentación y debate de una fábula en video (10 min)
- Lectura de una fábula que será presentado en pdf (ANEXO) y uno o dos alumnos harán la lectura. (5 min)
- Los alumnos tratarán de crear y escribir una fábula (10 min)

Recursos didácticos:

- Fábula;
- **Video:** fábula del león y el ratón <https://www.youtube.com/watch?v=kEzWVBwIovg>

Evaluación:

- Se evaluará la comprensión, participación con opiniones y la lengua española en uso tanto escrita como oral durante la clase.

ANEXOS

El león y el ratón. Fábula sobre el valor

Después de un largo día de caza, un león se echó a descansar debajo de un árbol. Cuando se estaba quedando dormido, unos ratones se atrevieron a salir de su madriguera y se pusieron a jugar a su alrededor. De pronto, el más travieso tuvo la ocurrencia de esconderse entre la melena del león, con tan mala suerte que lo despertó. Muy malhumorado por ver su siesta interrumpida, el león atrapó al ratón entre sus garras y dijo dando un rugido:

-¿Cómo te atreves a perturbar mi sueño, insignificante ratón? ¡Voy a comerte para que aprendáis la lección!-

El ratón, que estaba tan asustado que no podía moverse, le dijo temblando:

- Por favor no me mates, león. Yo no quería molestarte. Si me dejas te estaré eternamente agradecido. Déjame marchar, porque puede que algún día me necesites –

- ¡Ja, ja, ja! – se rió el león mirándole - Un ser tan diminuto como tú, ¿de qué forma va a ayudarme? ¡No me hagas reír!

Pero el ratón insistió una y otra vez, hasta que el león, conmovido por su tamaño y su valentía, le dejó marchar.

Unos días después, mientras el ratón paseaba por el bosque, oyó unos terribles rugidos que hacían temblar las hojas de los árboles.

Rápidamente corrió hacia lugar de donde provenía el sonido, y se encontró allí al león, que había quedado atrapado en una robusta red. El ratón, decidido a pagar su deuda, le dijo: - No te preocupes, yo te salvaré; Y el león, sin pensarlo le contestó:

- Pero cómo, si eres tan pequeño para tanto esfuerzo.

El ratón empezó entonces a roer la cuerda de la red donde estaba atrapado el león, y el león pudo salvarse. El ratón le dijo:

- Días atrás, te burlaste de mí pensando que nada podría hacer por ti en agradecimiento. Ahora es bueno que sepas que los pequeños ratones somos agradecidos y cumplidos.

El león no tuvo palabras para agradecer al pequeño ratón. Desde este día, los dos fueron amigos para siempre.

Moraleja: Nunca desprecies las promesas de los pequeños honestos. Cuando llegue el momento las cumplirán.

Reflexión personal después de la clase:

Hoy he tenido más una vez la prueba de que los alumnos no están acostumbrados a escribir. Me doy cuenta que escribir tres líneas es muy difícil. Me pregunto ¿Qué está ocurriendo con los jóvenes? ¿Estoy equivocada? No lo entiendo.

Insisto a mí misma no a buscar respuestas y sí buscar formas de motivar a los jóvenes; espero encontrar una metodología que haga la diferencia.

Con relación a la oralidad, la mayoría participó inclusive creando situaciones parecidas con la fábula.

Esto en parte atenúa mi “preocupación”.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Pretérito imperfeito: regulares e irregulares;

En esa clase la profesora Elsa propuso que los alumnos escribieran una fábula, pero, no hubo una participación muy buena por parte de los alumnos, ellos se quedaron un tanto desmotivados para escribir. Por otra parte la mayoría de los alumnos participaron na oralidad. ”Las fábulas son una manera entretenida de crear amor a la lectura, aumenta vocabulario y aprender una lección que les puede ayudar a los niños para toda la vida”(JULINANA DUARTE 2013, p. 01).

Fonte: <http://pt.slideshare.net/alexa2054/estrategia-didctica-para-la-enseanza-de-la-fabula-a-grado-segundo>

PLAN DE CLASE 14

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieta

Nivel: 7° año

Fecha y duración: clase 90 min del día 16/09/2014.

Unidad 6: Fabulando ideas: ¿Qué actitudes tomar?

Tema: animales

Metodología: Enfoque comunicativo.

Objetivo General:

- Identificar en español los animales.

Objetivos Específicos:

- Desenvolver habilidades en el uso de la lengua española.
- Concientización sobre los temas estudiados.

Configuración de la clase:

- Sentados de hileras.

Actividades y Procedimientos:

- La profesora pregunta si conocen nombres de algunos animales en español (5 min)
- A partir de lo que saben se establece un dialogo para escuchar si desarrollaron más la lengua durante las últimas clases. (10 min)
- Presentación de figuras de los animales primero sin legenda y después con legenda para que identifiquen sus nombres pdf (20 min)
- Presentación de un video sobre animales terrestres, acuáticos y aéreos; (10 min)
- Intervalo (recreo)
- Los alumnos en una hoja de papel en forma de flor, escribirán un verbo en pretérito indefinido, para que puedan diferenciarlo del pretérito imperfecto que será trabajado con la próxima profesora pasante (ANEXO) (10 min)
- Presentación y debate del cortometraje Ana y Manuel (25 min)
- Término de la participación como pasante y presentación de la próxima profesora pasante. (5 min)

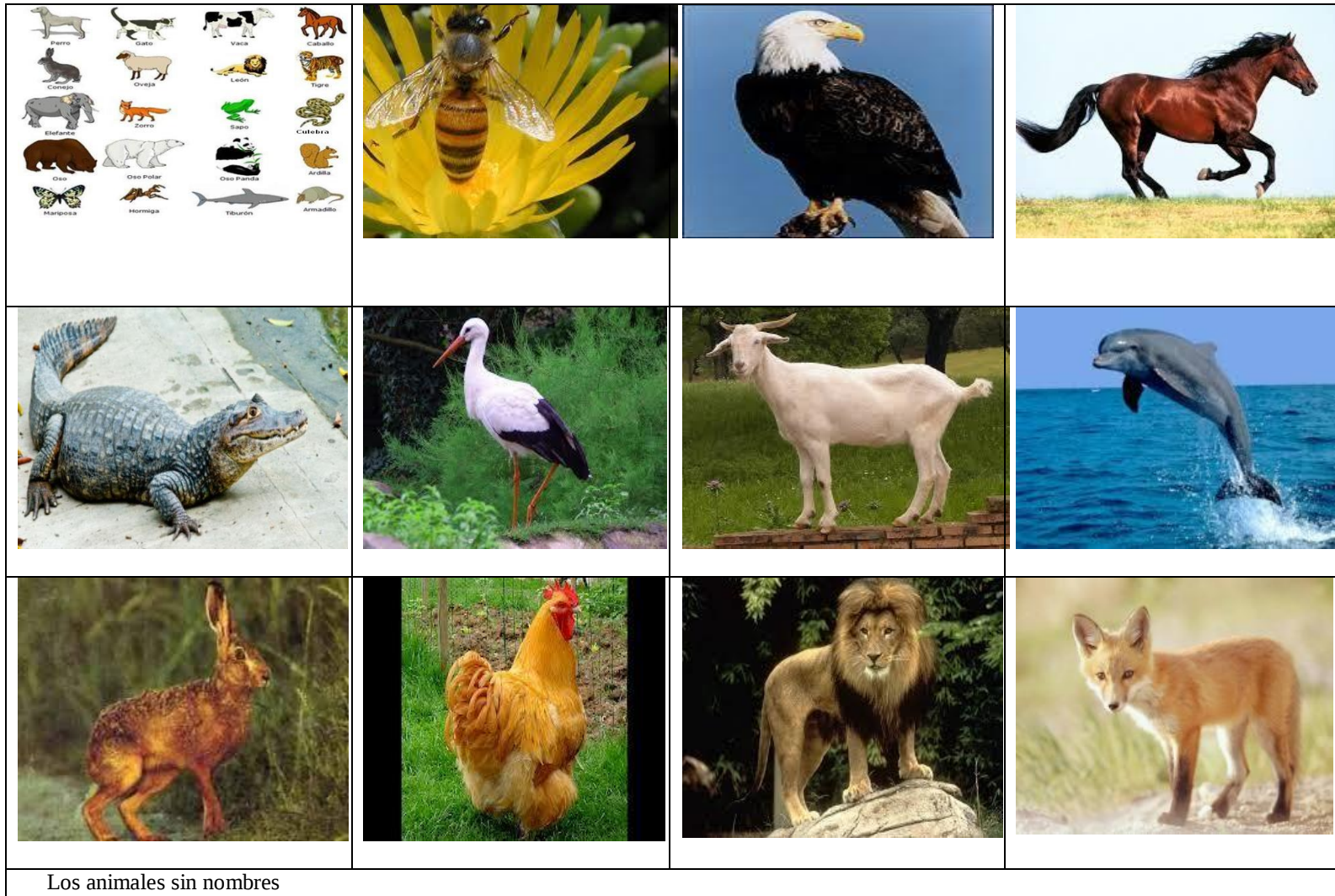
Recursos didácticos:

- Papel sulfite.
- Pdf sobre animales (anexos).
- Video: Animales acuáticos, terrestres y aéreos para educación infantil. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=1RbzyguxgCo>

Evaluación:

- Solamente tener atención sobre el aprendizaje del alumno; sin nota.

ANEXO



Anexo 2

			
	La abeja	El águila	El caballo
			
El caimán	La cigüeña	El chivo	El delfín
			
La liebre	La gallina	El león	El zorro

Anexo 3



Reflexión personal después de la clase:

Este día fue una mezcla de muchas inquietudes; sentí que me había acostumbrado con mis alumnos.

Sentí que había aprendido bastante con ellos; espero que yo también haya dejado algunas buenas semillas en ellos porque no tengo duda que ellos son tierra fértil y desabrocharán y es mi deseo que junto desabroche el español porque son jóvenes que merecen ser grandes y vencedores.

Esta reflexión me hace elevar bien alto mis pensamientos deseando éxitos y es mi deseo aprender más con las posibles fallas como por ejemplo hoy, yo podría haber luchado un poquito más e instigarlos para que escriban algo relacionado con un animalito de estimación de repente.

Mi reflexión me anuncia que he tenidos grandes puntos positivos y los puntos negativos que he mencionado a lo largo de este relato me sirven de experiencia para buscar más preparación.

OBSERVACIÓN de: Geneva Lima da Silva

Fabulando ideas

Esa clase la profesora Elsa la preparó con mucho cariño, pero los alumnos no participaron con tanto ahínco como yo había imaginado, percibí por la preocupación que la profesora tuvo al preparar el material para los alumnos, que algunos de ellos no retribuyeron ese cariño que ella merecía haciendo y entregando las actividades que ella propuso a ellos. En esa clase como en otras anteriores yo no he encontrado en google u otro material para fundamentación teórica de esa clase, siendo que solo puedo poner referencia del libro didáctico Cercanía 7. En el cual la profesora se basó para planear la clase.

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA. CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

Creo que falta a algunos de los alumnos un poquito de incentivo por parte de alguien, para que ellos se den cuenta que estudiar no es jugar es apenas lo que los seres humanos necesitan a cada día más. No sé se describí las clases de la profesora Elsa de acuerdo como era esperado. Pero acredito telas descrito de la manera que comprendí.

2.2 Plan de Enseñanza de la practicante Geneva Lima da Silva

PLAN DE CLASE: UNIDAD 7 ESCUELA: Colégio de Aplicação- UFSC

Serie: 7º año	Asignatura: Língua Estrangeira- Espanhol	Año lectivo: 2014
Pasantes: Geneva	Horarios: Lunes (17:10 a las 17:50) y Martes (15:10 a las 17:05)	Duración de la clase: 5 minutos

1. TEMA: Guerra Civil Española

1.2 TEMA: Historias de terror y horror

2. OBJETIVOS: Investigar sobre la Guerra dibujada; sobre la ciudad Guernica; sobre El Arte de la Guerra Civil Española: sobre El lienzo Guernica, del pintor español Pablo Picasso. Conocer los géneros narrativos en los cuentos, ampliar el vocabulario con nombres de animales que les cause miedo o asco, identificar la vida pos muerte como el objeto principal de las historias de terror, ampliar el conocimiento sobre Halloween, revisar contenido de vocabulario de las Unidades 7 y 8 del libro Cercanía 7..

3. Objetivos específicos de las Unidades 7 y 8.

Desenvolver os géneros textuales: lienzo Guernica, ciudad Guernica obras de arte. Conocer y desarrollar los géneros narrativos en los cuentos.

4. METODOLOGÍA

METODOLOGÍA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN
Unidad 7 Presentar el cuadro Guernica, informar que es el más famoso trabajo del español Pablo Picasso pintado en 1937. Presentar fragmentos del cuadro Guernica, para que los alumnos puedan escribir en tarjetas sentimientos que tuvieron al apreciar las imágenes. Lectura del texto: “A quien lo sepa”, Páginas 136, del libro Cercanía 7 en conjunto con los alumnos.	Conocer el cuadro Guernica. Expresar los sentimientos que tuvieron al mirar los fragmentos del cuadro. Escribir nombres de sentimientos. Formar un cuadro en una cartulina preparada por la profesora con las tarjetas escritas por los alumnos. Leer un texto informativo.	Evaluación escrita de los nombres por la lectura de las tarjetas. Evaluación, oralidad a través de la lectura y pronunciación de las palabras.

Ver videos con el tema: “Dibujos de niños en la Guerra civil española”. Preguntar cuál será el tema de la clase del día de acuerdo con el video. (Escuchar un fragmento del documental de TVE), para hacer los ejercicios de la página 146 del libro Cercanía 7. Proponer que los alumnos dibujen un niño que represente los niños que vivieron durante el período de la Guerra Civil Española. Ver la película “La lengua de las mariposas”. Tarjetas para escribir lo que sugiere el tema tratado en la película: hipótesis. Continuación de la película. Ver fotografías de la película. Unidad 8 del libro Cercanía 7. Lectura de la página 155 del libro Cercanía 7. Entrevista sobre “La Leyenda del Espantapájaros”. Leer el cuento “El campo de los juegos”. Preguntas con orientación de la profesora sobre los tiempos verbales de las cuestiones. Imágenes de conmemoración del día de los muertos en México. Video “Documental Día de los Muertos. Ejercicios de la página 167 del libro Cercanía 7. Ver un video “Comiendo Insectos_ Apartamiento Cinco”. Estudiar animales que les causa miedo y asco. Tarjeta con dibujos de tres bichitos para cada trío. Para describir en una tarjeta (anexa) las características del bichito	Contestar oralmente las preguntas sobre el tema de la clase. Levantar hipótesis sobre el significado del título “La Guerra Civil Dibujada”. Completar espacios con las palabras que faltan en la página 146 del libro Cercanía 7 y en seguida leerlas. Representar a través de un dibujo el sufrimiento de un niño que vivió durante la Guerra Civil Española. (O definir con una palabra). Discutir el tema, finalizar la frase de la tarjeta. Discutir y responder preguntas. Compartir ideas. Desarrollar la producción oral y escrita. Desarrollar la oralidad. Entrevistar y registrar por escrito las respuestas de los colegas. Reconocer lo que caracteriza al verdadero cuento de miedo. Identificar los tiempos verbales de las cuestiones para usarlos en sus respuestas. Conocer la representación de la muerte en diferentes culturas. Hacer hipótesis sobre el cuento escuchado, escribir un nuevo final para el cuento y compartir con la clase a través de la lectura. Describir animales (características de comportamiento y porque el animal causa miedo. Conocer parte de las Leyendas y Cuentos de Halloween, listar oralmente los miedos sobre el tema y describir oralmente sensaciones causadas por los	Evaluación, participación y oralidad de los alumnos. Evaluación, comprensión auditiva y escrita de los alumnos. Evaluación, pronunciación de las palabras, comprensión del sufrimiento de los niños dibujados (por las expresiones faciales, o por la palabra que define el sufrimiento). Evaluación, coherencia de las hipótesis. Evaluación, oral y escrita. Evaluación, pronuncia de las palabras. Evaluación, escrita y oral. Evaluación, pronunciación y comprensión del cuento a través de las respuestas. Evaluación, el uso correcto de los tiempos verbales y la escrita. Evaluación, comprensión auditiva y oral. Evaluación, escucha y escrita a través de los textos creados por los alumnos. Evaluación, escrita, lectura y conocimiento sobre característica de animales. Evaluación, oralidad. Evaluación, escrita. Evaluación, escrita.
--	---	--

elegido. Video “Mitos y Leyendas 1 (Especial Halloween). Discutir sobre los miedos del sobrenatural, hacer preguntas a los colegas sobre el tema. La profesora va leer un cuento de Halloween “María la Sangrienta y orientar a los alumnos para que respondan algunas cuestiones sobre Halloween. Tarjeta con pares de números de 1 a 6 y un trío de número 7 para jugar “El Ahorcado”. Elegir un objeto del aula, escribir el nombre del objeto en una tarjeta y mantenerlo oculto.	cuentos de Halloween. Responder por escrito cuestiones sobre Halloween. Escribir nombres de materiales escolares. Deletrear las letras del alfabeto de forma correcta. La A, La B, La C...	Evaluación, oralidad.
--	--	------------------------------

RECURSOS DIDÁCTICOS:

Ordenador Portátil;
 Data Show;
 Cartolina de color negro;
 Libro Cercanía 7;
 Tarjetas de papel;
 Videos;
 DVD de la película “La lengua de las mariposas”;
 Hojas de papel con preguntas;
 Power Point;
 Planilla;
 Cuentos impresos en papel;
 Hojas de papel para entrevistas;
 Hojas de papel con preguntas (anexas);
 Fotos (Imágenes);
 Tarjetas numeradas;
 Bolígrafo.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

Cuadro “Guernica” y fragmentos http://peace_terrorists.blogs.sapo.pt/9487.html-acceso el 03 de agosto de 2014
 “Comiendo Insectos – Apartamiento Cinco” (06:32 - https://www.youtube.com/watch?v=_5H6xEIr2vw acceso el 31 de mayo de 2014
 Cuento María la Sangrienta http://www.ehowenespanol.com/cuentos-miedo-halloween-ninos-lista_332194/ acceso el 01 de agosto
 “Documental Día de Muertos” (08:37) <https://www.youtube.com/watch?v=heexkdj3Ik0> acceso el 01 de agosto de 2014
 DVD de la película *La lengua de las mariposas*

El Campo de los Juegos <http://www.taringa.net/posts/paranormal/11128532/Historias-de-Terror-Para-Leer.html> - acceso el 08 de agosto de 2014

<https://www.youtube.com/watch?v=J6GqwTid2vs> - acceso el 03 de agosto de 2014

<http://www.rtve.es/alacarta/videos/television/guerra-dibujada/739295> - acceso el 03 de 2014

<http://biblioteca-ies-montes-orientales.blogspot.com.br/2011/05/criticas-de-cine.html> acceso el 05 de agosto de 2014

<http://html.rincondelvago.com/000142211.png> acceso el 05 de agosto de 2014

<http://www.personal.psu.edu/users/s/a/sam50/cinergia/mf/lengua13.jpg> acceso el 05 de agosto de 2014

<http://reglasxjuegos.blogspot.com.br/2012/03/ahorcado.html> acceso el 01 de agosto de 2014

<http://3.bp.blogspot.com/->

[0C23nAGgRAc/Tj10gJTtK4I/AAAAAAAAADtY/EW0U7pm42YA/s1600/La-Lengua-de-las-mariposas.jpg](http://3.bp.blogspot.com/-0C23nAGgRAc/Tj10gJTtK4I/AAAAAAAAADtY/EW0U7pm42YA/s1600/La-Lengua-de-las-mariposas.jpg) acceso el 05 de agosto de 2014

Imágenes del PowerPoint: <http://www.imagen.com.mx/tradicion-del-dia-de-muertos-patrimonio-cultural-de-la-humanidad> acceso el 01 de agosto de 2014

La Leyenda del Espantapájaros (10:12):

https://www.youtube.com/watch?v=T6R_oFHHMWg – acceso el 08 de agosto de 2014

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA. CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

Video Mitos y leyendas 1 (especial Halloween) (08:10) https://www.youtube.com/watch?v=Ph_EN_1Siws - acceso el 08 de agosto de 2014.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbiato

Observación Sobre el Plan de Enseñanza de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Bueno, tengo que decir que me gustó mucho la elaboración en lo que se refiere a la conducción de las clases como está descrito en el plan.

Mi colega trae muchas novedades que me parece que ministrará buenas clases.

Ya con respeto a la estética del plano, veo algunas repeticiones que no las puedo cambiar debido a que el archivo no deja borrar lo que está repetido; pero son pocas las líneas.

Por lo demás doy énfasis a su buena investigación para elaborar el plan sobre las unidades en que va impartir con los alumnos.

PLAN DE CLASE: 1 (1ª clase)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

Serie: 7º año	Asignatura: Língua Estrangeira - Espanhol	Año lectivo: 22/09/2014
Pasante: Geneva Lima da Silva	Horarios: 17:10 a las 17:50	Duración: 40 minutos

1. TEMA: “Guerra Civil Española”.

2. METODOLOGÍA: Enfoque por tareas

3. OBJETIVO GENERAL:

Identificar el arte y la lengua española, usando como ejemplo el cuadro “Guernica”.

4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- a) Conocer el cuadro “Guernica” del pintor Pablo Picasso;
- b) Expresar los sentimientos generados por la mirada al cuadro “Guernica”;
- c) Conocer la historia del poblado y del cuadro “Guernica”;
- d) Escribir nombres de sentimientos;
- e) Leer un texto informativo;
- f) Desarrollar la oralidad a través de discusiones con los colegas sobre los temas propuestos en la clase.

5. CONFIGURACIÓN DE LA CLASE:

La clase será organizada con los pupitres distribuidos en semicírculo para que los alumnos todos puedan comunicarse y mirarse unos a los otros y a las imágenes en la pantalla.

6. ACTIVIDAD Y PROCEDIMIENTOS:

METODOLOGÍA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
El primer día para quebrar el hielo habrá una presentación de la profesora pasante y de los alumnos para que el grupo pueda familiarizarse. La profesora pasante propone que cada alumno presente a sus colegas que están a su lado derecho, diciendo su nombre y apellido.			10 minutos
Presentar el cuadro	Conocer el cuadro		5 minutos

Guernica en “PowerPoint” (anexo) e informar que es el más famoso trabajo del español Pablo Picasso, pintado en 1937. Pedir a los alumnos que lo observen atentamente.	“Guernica”.		
Distribuir una tarjeta de papel para cada alumno. Presentar fragmentos del cuadro Guernica en “PowerPoint” (anexo) y pedir que los miren atentamente y escriban en la hoja el sentimiento que tuvieron al apreciar a las imágenes.	Expresar los sentimientos que tuvieron al mirar los fragmentos del cuadro. Escribir nombres de sentimientos.	Será evaluada la escrita de los nombres por la lectura de las tarjetas.	8 minutos
La profesora pasante pedirá que cada alumno lea el sentimiento que escribió y pliegue su hoja de papel en una cartulina de color negro preparada.			7 minutos
La profesora pasante presentará el cuadro formado en la cartulina de color negro y dirá que los sentimientos escritos en las hojas fueron retratados por Picasso para demostrar lo que ocurrió en Guernica. Preguntará a los alumnos se saben lo que es Guernica. Oirá las opiniones de los alumnos y anunciará que van a leer un texto que confirmará o corregirá las opiniones de ellos.			5 minutos
Será hecho una lectura en conjunto con los alumnos, del texto” A quien lo sepa” de la página 136 del libro Cercanía 7, para que los alumnos sepan que Guernica era un pequeño	Leer un texto informativo.	Será evaluada la pronunciación de las palabras a través de la lectura.	5 minutos

pueblo bombardeado durante La Guerra Civil Española.			
--	--	--	--

BIBLIOGRAFÍA

Cuadro “Guernica” y fragmentos http://peace_terrorists.blogs.sapo.pt/9487.html

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA.
CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016
FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012











Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Primera clase día 22/09/2014. Tema de la clase Guerra Civil Española: “Guernica” del libro Cercanía 7, una clase en un plan. En esa clase los alumnos vieron imagen del cuadro “Guernica” del pintor español Pablo Picasso y con mi orientación escribieron una frase sobre el cuadro y la plegaron sobre una cartulina preparada anteriormente.

La clase fue satisfactoria, hubo participación de todo el grupo y en el final hicimos nuestro cuadro de acuerdo con el trabajo planteado en esa clase. Creo que los alumnos comprendieron lo que propuse a pesar de que hablo con tono de voz bajo.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Observación I de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Primera Clase: 22/09/2014

Duración de la clase: 40 minutos.

El Primer día de clase: el cuadro o la pintura en ELE

Sin duda siempre habrá puntos positivos y negativos en un contacto más directo como es la relación profesor/alumno.

El nerviosismo le afectó a la voz de mi colega lo que hizo con que tenga la voz bien bajita.

Pero creo que todo eso ocurrió porque estábamos en una transición de estudiante a profesor. Sin embargo, con más optimismo podría haber superado ese primer contacto que pienso que era muy importante para la conducción de las clases posteriores.

Un punto positivo y muy importante ocurrió durante la elaboración de la frase y durante la oralidad, cuando los alumnos manifestaron el sentimiento que pasaba por su pensamiento como producto de la visualización de las imágenes presentadas.

PLAN DE CLASE: 2 (IIª y IIIª clases)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

Serie: 7º año	Asignatura: Língua Estrangeira - Espanhol	Año lectivo: 23/09/2014
Pasante: Geneva Lima da Silva	Horarios: 15:10 a las 17:05 h	Duración de la clase: 105 minutos

1. **TEMA:** Guerra Civil Española

2. **METODOLOGÍA:** Enfoque por tareas

3. **OBJETIVO GENERAL:** Aprender sobre la Guerra Civil Española del punto de vista de los niños españoles que vivenciarón el terror de la guerra.

4. **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

- a) Reflexionar sobre un acontecimiento de la historia mundial del siglo XX, la Guerra Civil Española;
- b) Mirar el video “Dibujos de niños en la guerra civil española” y contestar oralmente sobre el tema de la clase;
- c) Levantar y confirmar hipótesis sobre el tema del documental “La guerra dibujada”;
- d) Comentar sobre el video “La guerra dibujada”;
- e) Completar el texto con las palabras que faltan;
- f) Leer las palabras que completaron en el texto;
- g) Representar a través de un dibujo el sufrimiento de un niño que vivió durante el periodo de la Guerra Civil Española.

5. **CONFIGURACIÓN DE LA CLASE:**

La clase será organizada con los pupitres distribuidos en semicírculo para que los alumnos todos puedan mirarse unos a los otros y la pantalla.

6. **ACTIVIDAD Y PROCEDIMIENTOS:**

METODOLOGÍA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
La profesora pasante propondrá que los alumnos asistan un video con el tema: “Dibujos de niños en la guerra civil española”. Después preguntará a los alumnos cuál será el tema de la clase del día de acuerdo con el video asistido. La profesora oírás las respuestas de los alumnos y dirá que	Contestar oralmente la pregunta hecha sobre el tema de la clase.	Serán evaluadas la participación y la oralidad de los alumnos.	15 minutos

aprenderán un poco sobre la Guerra Civil Española desde el punto de vista de los niños españoles que vivenciaron el terror de la guerra.			
La profesora pasante anunciará que irán a escuchar un fragmento del documental de TVE, titulado “La Guerra Dibujada” para comprender como hacer los ejercicios de las páginas 146 del libro didáctico Cercanía 7. Preguntará: ¿Qué puede significar el título “La guerra dibujada”? La profesora oirá las respuestas de los alumnos y dirá que después de oír el documental de TVE confirmarán o no sus hipótesis.	Levantar hipótesis sobre o significado del título “La Guerra Dibujada”	Serán evaluadas la participación y la oralidad de los alumnos.	10 minutos.
La profesora pasante colocará el documental de TVE. La profesora pedirá a los alumnos que confirmen o no sus hipótesis sobre el significado del título “La Guerra Dibujada”.	Confirmar hipótesis sobre el significado del título “La Guerra Dibujada”.	Serán evaluadas la comprensión auditiva y la oralidad de los alumnos.	20 minutos
La profesora pasante pedirá que los alumnos comenten lo que comprendieron sobre el documental de TVE.	Comentar sobre lo que comprendieron del tema tratado en el video.	Será evaluada la oralidad de los alumnos, considerando el uso de vocabulario y la pronunciación.	15 minutos.
La profesora pasante dirá que colocará los dos primeros minutos del documental que va a ser escuchado dos veces más para que los alumnos completen los espacios con las palabras que faltan en la página 146 del libro.	Completar los espacios con las palabras que faltan en la página 146 del libro.	Serán evaluadas la comprensión auditiva y escrita de los alumnos.	10 minutos.
La profesora pasante leerá el texto de la página 146 y pedirá que los alumnos lean las palabras que escribieron en los espacios.	Leer las palabras que escribieron en los espacios del texto.	Será evaluada la pronunciación de las palabras.	10 minutos
La profesora pasante pedirá que los alumnos dibujen	Representar a través de un	Será evaluada la comprensión del	25 minutos

individualmente un niño que represente los que vivieron durante el periodo de la Guerra Civil Española. Enseguida, pedirá que cada alumno muestre su dibujo para la clase. Y pedirá que los alumnos que tuvieren dificultades en expresar el sentimiento en el dibujo, lo haga escribiendo una palabra como: tristeza, dolor, sufrimiento. Entre otras.	dibujo el sufrimiento de un niño que vivió durante el periodo de la Guerra Civil Española.	sufrimiento de los niños dibujados a través de la manera que los representaron (expresiones faciales y corporales, uso de colores, escenarios, etc).	
---	--	--	--

7. RECURSOS DIDÁCTICOS

- Ordenador Portátil
- Data Show
- Videos:
 - a) Dibujos de niños en la guerra civil española (Children's drawings of the Spanish Civil War – Duración: 3:28 minutos
 - b) La guerra dibujada- Duración del fragmento 11:03 minutos

Libro Didáctico Cercanía 7.

8 EVALUACIÓN

Serán evaluados la oralidad, la participación en las actividades propuestas, el compromiso con los compañeros de clase y el registro de sus actividades.

9 RECURSOS BIBLIOGRÁFICOS

<https://www.youtube.com/watch?v=J6GqwTid2vs> - acceso el 03 de agosto de 2014

<http://www.rtve.es/alacarta/videos/television/guerra-dibujada/739295> - acceso el 03 de agosto de 2014

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA. CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Segunda clase día 23/ 09/2014. Tema de la clase Guerra Civil Española: “Guerra dibujada” del libro Cercanía 7, dos clases en un plan. En ese día la primera parte de clase no fue satisfactoria, fue mostrado un video a los alumnos con dibujos hechos por niños españoles que vivieron en la época de la Guerra Civil Española. Y todos hicieron una actividad sobre el video, pero, en seguida sería visto un fragmento de otro video y no fue posible porque no conseguí mostrar a los alumnos por ter habido problemas técnicos y además de eso la mí falta de experiencia. La segunda parte no fue satisfactoria ya que los alumnos no pudieron ver el video que sería utilizado como apoyo para que los alumnos pudiesen discutir el tema planteado en clase con mí orientación. Y con eso se perdió una parte del tiempo que sería utilizado para esa actividad.

En seguida, para no perder más tiempo, fue propuesta otra actividad para que los alumnos trabajasen. La actividad fue la siguiente: Yo les entregué una tarjeta de papel con el inicio de una frase a los alumnos que era así: Si yo fuera..... y cada alumno completó la frase con mí orientación, que en seguida recogí las frases y las entregué a los alumnos de forma que ellos no quedasen con la frase que escribió por primera vez.

Sigue un ej: Si yo fuera...un pájaro, el segundo alumno completaría: volaría bien alto para llegar al cielo. La frase quedaría: Si yo fuera un pájaro volaría bien alto para llegar al cielo.

Debido a los problemas ocurridos, la clase acabó 7 minutos antes del tiempo previsto y, hubo perjuicio para los alumnos.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Observación II y III de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Segunda y tercera clase: 23/09/2014

Duración de la clase: 105 minutos

La importancia de escribir una frase en la lengua extranjera

Hoy fue un día muy difícil, problemas para encontrar el video a ser presentado entre otros. Eso causó mucho alboroto y dispersión de los alumnos. Creo que faltó autoridad y un poco de perspicacia por parte de mi colega; tal vez la salida puede haber sido de recorrer a una actividad para que los alumnos realicen mientras ella solucionaba el imprevisto.

Me parece que hoy la clase fue algo individualizado, o sea, la profesora no consigue hablar en voz alta y esto desfavorece para la integración de la clase, resultando en más dispersión; la entrega de la frase “si yo fuera...” podría haber sido mejor explorado pero al ser distribuido la tarea con un poco de atraso, los alumnos no tuvieron tiempo para realizarla.

Esta clase me lleva a reflexionar, porque así también aprendo sobre la importancia del buen planeamiento, la comprensión de la clase por el profesor para tener más seguridad al impartirla.

PLAN DE CLASE: 3 (IV^a classe)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

SERIE: 7º año	Asignatura: Língua Estrangeira - Espanhol	Año lectivo: 29/09/2014.
Pasante: Geneva Lima da Silva	Horarios: 17:10 a las 17:50	Duración de la clase 40 minutos

1. **TEMA:** Guerra Civil Española
2. **METODOLOGÍA:** Enfoque por tareas
3. **OBJETIVO GENERAL:** Reflexionar sobre el contexto escolar de niños españoles durante la Guerra Civil.
4. **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**
 - a) Reflexionar sobre la educación en la época de Guerra y de la dictadura militar.
 - b) Formular, discutir, registrar y compartir hipótesis sobre el tema de la película a partir del título: *La lengua de las mariposas*.
 - c) Identificar la escena que explica el título de la película.
5. **CONFIGURACIÓN DE LA CLASE:** Sentados en semicírculo; para mirar la película.
6. **ACTIVIDADES Y PROCEDIMIENTOS:**

METODOLOGIA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
Introducir el tema general de la película que los alumnos van a ver: <i>La lengua de las mariposas</i> . Informarles que es dirigida por José Luis Cuerda y basada en los cuentos de Manuel Rivas, del volumen <i>¿Qué me quieres, amor?</i>			3 minutos
La profesora pasante preguntará lo que el título de la película les sugiere y de qué piensan que la película se trata. Luego, pedirá a los alumnos que discutan las ideas con sus compañeros de grupo y que completen la frase: “Para	Discutir el tema de la película con sus compañeros de grupo según el título “La lengua de las mariposas”. Finalizar la frase en la tarjeta entregada	Será evaluada la coherencia de las hipótesis registradas.	10 minutos

<i>nosotros, este título sugiere que...</i>”, que estará escrita en una tarjeta (anexa) entregada a los alumnos por la profesora. La profesora pasante pedirá que los grupos lean sus frases para la clase y guardará las hojas, explicándoles que al final de la película leerán las frases otra vez para descubrir si alguno grupo ha acertado o ha estado cerca de la verdad.	por la profesora con su idea final sobre el tema de la película.		
Después, explicará a ellos que van a ver sólo una parte de la película y que la terminarán en la próxima clase. Instruirlos a prestar atención en el argumento para identificar la escena que explica el título de la película.			27 minutos

7. RECURSOS DIDÁCTICOS:

- Ordenador portátil
- DVD de la película
- Data Show
- Tarjeta

8. EVALUACIÓN:

Será evaluada la coherencia de las hipótesis registradas.

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- DVD de la película *La lengua de las mariposas*

Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Tercera clase? día 29/ 09/2014. Tema de la clase Guerra Civil Española: película⁶⁶ “La lengua de las Mariposas” en ese día empezamos a ver la película y la clase fue normal, sin ninguno imprevisto.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Observación IV de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Cuarta clase: 29/09/2014

Duración: 40 minutos.

La película en la clase de ELE

La clase comienza confusa, porque dos alumnos no sabían se deberían ir o no al ensayo para la olimpiadas. Pero después de resolver ese asunto siguió normal.

Pero resalto que todo mi comentario lo estoy haciendo con la consciencia de que estamos aprendiendo a ser profesor y para mí también es un aprendizaje todo esto ahora, que estoy en la posición de observadora.

PLAN DE CLASE: 4 (Vª y VIª clases)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

SERIE: 7º año	Asignatura: Língua Estrangeira - Espanhol	Año lectivo: 30/09/2014
Pasante: Geneva Lima da Silva	Horarios: 15:10 a las 17:05	Duración de la clase: 105 minutos

1. **TEMA:** Guerra Civil Española
2. **METODOLOGÍA:** Enfoque por tareas.
3. **OBJETIVO GENERAL:** Reflexionar sobre el contexto escolar de niños españoles durante la Guerra Civil.
4. **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**
 - a) Reflexionar sobre la educación en la época de Guerra y de la dictadura militar;
 - b) Desarrollar la escrita y la lectura;
 - c) Confirmar o refutar hipótesis sobre el tema de la película registrado en la clase anterior;
 - d) Compartir ideas finales sobre el tema de la película.
5. **CONFIGURACIÓN DE LA CLASE:** Sentados en semicírculo para mirar la película; y en grupos para las demás actividades.
6. **ACTIVIDAD Y PROCEDIMIENTOS:**

METODOLOGIA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
La profesora pasante empezará la clase pidiendo a los alumnos que le ayude a retomar la parte de la película que fue vista en la clase anterior. Después, presentará la segunda parte de la película.			75 minutos
Al final de la película, la profesora pasante devolverá a los alumnos las tarjetas con sus ideas sobre el tema. Luego, les entregará otra hoja con la siguiente pregunta: “Ahora que hemos visto la película, ¿Sus opiniones sobre el tema de la película siguen siendo las mismas?” La profesora pasante instruirá	Confirmar o refutar hipótesis sobre el tema de la película registrado en la clase anterior. Discutir el argumento de la película y responder a la pregunta.	Serán evaluadas la escrita y la lectura.	30 minutos

a los alumnos a leer sus ideas de la clase anterior, a discutir el argumento de la película y entonces responder a la pregunta. Enseguida, orientará a los alumnos a compartir sus ideas finales sobre el tema de la película.	Compartir ideas finales sobre el tema de la película.		
--	---	--	--

7. RECURSOS DIDÁCTICOS:

- Ordenador portátil;
- DVD de la película;
- Data Show;
- Hojas de papel con pregunta sobre el tema de la película;

8. EVALUACIÓN:

Serán evaluadas la escrita y la lectura, visando siempre la evolución de los alumnos.

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

DVD de la película *La lengua de las mariposas*

Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Cuarta clase? día 30/09/2014. Tema de la clase Guerra Civil Española: dos clase en un plan, película “La lengua de las Mariposas” en esa clase terminamos de ver la película y los alumnos hicieron las actividades sobre la película. Todo ocurrió de manera prevista sin ninguna alteración.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Observación V y VI de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Quinta y sexta clase: 30/09/2014

Duración de la clase: 105 minutos.

Escribiendo el sentimiento a partir de la película

La profesora es optimista para conducir la clase pero todavía no comprendo porque no consigue hacerlo, me parece nerviosa. Veo los alumnos muy dispersos a pesar que van a ver una película. Deberían hablar sobre lo que escribieron en la clase pasada pero no hay concentración.

Todo ocurrió muy bien.

PLAN DE CLASE: 5 (VII^a clase)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

SERIE: 7º año	Asignatura Línguas Estrangeiras –Espanhol	Año lectivo: 06/10/ 2014
Pasante: Geneva Lima da Silva	Horarios: 17:10 a las 17:50	Duración de la clase: 40 minutos

1. TEMA: Guerra Civil Española

2. METODOLOGÍA: Enfoque por tareas

3. OBJETIVO GENERAL: Emitir opiniones sobre la película *La lengua de las mariposas*.

4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- a) Desarrollar la producción oral a través de discusión entre grupos;
- b) Ampliar vocabulario;
- c) Desarrollar la escrita.

5. CONFIGURACIÓN DE LA CLASE: La clase será organizada en semicírculo para que todos los alumnos puedan mirar a la pizarra; Enseguida formarán 3 grupos de 4 alumnos y 1 grupo de 3 alumnos.

6. ACTIVIDAD Y PROCEDIMIENTOS:

METODOLOGIA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
La profesora pasante proyectará fotografías de la película y retomará el título recordando la escena en la cual el maestro explica a sus alumnos sobre lo que es la lengua de las mariposas.			5 minutos
La profesora pasante pedirá que cada grupo elija la escena que más les gustó y que rellenen una planilla (anexa) a cerca de ella, describiendo quién eran los personajes, qué	Desarrollar la producción oral a través de discusión entre grupos. Desarrollar la escrita.	Serán evaluadas la coherencia de ideas al responder las preguntas de la planilla y la escrita.	25 minutos

ocurrió, dónde ocurrió y cuándo. Finalmente, pedirá que relaten oralmente la escena que más les gustó usando vocabulario de la película según la planilla que han rellenado.	Relatar a la clase la escena que más gustó oralmente, usando vocabulario de la película y se basando en la planilla que han rellenado. Aquí veo el mismo texto (es así mismo-metodología y objetivo igual? Solamente para tener certeza.	Será evaluada la oralidad de los alumnos con el uso del vocabulario de la película.	10 minutos.
--	---	--	--------------------

7. RECURSOS DIDÁCTICOS:

- Ordenador portátil
- Data Show
- DVD de la película La lengua de las mariposas
- PowerPoint
- Planilla

8. EVALUACIÓN:

Serán evaluadas la escrita y la oralidad, visando siempre la evolución de los alumnos.

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

<http://biblioteca-ies-montes-orientales.blogspot.com.br/2011/05/criticas-de-cine.html>
acceso el 05 de agosto de 2014

<http://html.rincondelvago.com/000142211.png> acceso el 05 de agosto de 2014

<http://www.personal.psu.edu/users/s/a/sam50/cinergia/mf/lengua13.jpg>
acceso el 05 de agosto de 2014

<http://3.bp.blogspot.com/-0C23nAGgRac/Tj10gJTTK4I/AAAAAAAAADtY/EW0U7pm42YA/s1600/La-Lengua-de-las-mariposas.jpg> acceso el 05 de agosto de 2014





Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Quinta clase día 06/ 10/2014. Tema de la clase Guerra Civil Española: una clase en un plan. En esa clase siguió siendo sobre la película “La lengua de las Mariposas”, en la cual los alumnos expusieron sus opiniones e hicieron las actividades escritas.

Creo que si yo tuviera más experiencia en impartir clase, las actividades quedarían mejores, pero hice lo que pude dentro de mis conocimientos.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Observación VII de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Séptima Clase: 06/10/2014

Duración de la clase: 40 minutos

Relatandola historia

Hoy la profesora iba formar los grupos. Fue bueno el momento en que los alumnos “leyeron”, la verdad es que escribieron poquísimo, pero al “leer” expresaron sus ideas.

Me parece que faltó *feedback* sobre lo que expresaban.

Como futuras profesoras, observo que nos falta como mínimo sentirnos más segura de nuestro papel.

PLAN DE CLASE: 6 (VIIIª y IX clases)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

Serie: 7º año	Asignatura: Língua Estrangeira - Espanhol	Año lectivo: 07/10/2014
Pasante: Geneva Lima da Silva	Horarios: 15:10 a las 17:05	Duración: 105 minutos

1. TEMA: Historia de terror y horror

2. METODOLOGÍA: Enfoque por tareas

3. OBJETIVO GENERAL: Conocer el género narrativo en los cuentos;

4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- a) Reconocer lo que caracteriza al verdadero cuento de miedo;
- b) Identificar tiempos verbales en español (pasado y presente de indicativo);
- c) Desarrollar la oralidad;
- d) Contestar las preguntas del cuestionario presentado en la clase.

5. CONFIGURACIÓN DE LA CLASE:

La clase será organizada con los pupitres distribuidos en semicírculo para que los alumnos todos puedan comunicarse de forma que puedan mirarse uno a los otros; Enseguida formarán 6 parejas y 1 trío.

6. ACTIVIDAD Y PROCEDIMIENTOS:

METODOLOGÍA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
Para empezar la clase la profesora pasante hace una breve lectura de la página 155 del libro “Cercanía 7”, la cual muestra el tema que vamos a trabajar en la unidad 8 del libro. Después, pedirá a los alumnos que relaten títulos de cuentos de terror escuchados, leídos o vistos.	Desarrollar la oralidad.	Serán evaluadas la pronunciación correcta de las palabras y la coherencia al relatar cuentos de terror.	15 minutos
La profesora pasante organizará la clase en 6 parejas y 1 trío, y les	Entrevistar a su pareja/trío sobre el video y registrar por	Serán evaluadas la oralidad y la escrita.	25 minutos

explicará que van a entrevistar a sus colegas después de ver al video: “La Leyenda del Espantapájaros”, sobre la parte que les causó suspense o miedo y que deben escribir las respuestas en una hoja. La profesora pasante reproducirá el video.	escrito las respuestas de sus colegas.		
El grupo va a leer el cuento “El Campo de los Juegos” (anexo) con orientación de la profesora pasante. La profesora pasante preguntará a los alumnos qué ocurre al inicio del cuento, qué elemento sobrenatural aparecieron en el cuento y si el desenlace les sorprendió.	Reconocer lo que caracteriza al verdadero cuento de miedo.	Serán evaluadas la pronunciación y la comprensión del cuento a través de las respuestas.	30 minutos
La profesora pasante entregará a cada alumno una hoja de papel (anexo) con algunas preguntas para que ellos contesten, orientándoles a observar los tiempos verbales de las cuestiones para úsalos en sus respuestas.	Identificar los tiempos verbales de las cuestiones para úsalos en sus respuestas.	Serán evaluados el uso correcto de los tiempos verbales y la escrita.	30 minutos

7. RECURSOS DIDÁTICOS

- Ordenador portátil
- Data Show
- Video de “La Leyenda del Espantapájaros”
- Cuento “El Campo de los Juegos”
- Hoja de papel (entrevista)
- Hoja de preguntas (anexa)
- Libro Cercanía 7

8. EVALUACIÓN

Serán evaluados la pronunciación y oralidad, la escrita y el uso de tiempos verbales, visando siempre la evolución de los alumnos.

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

La Leyenda del Espantapájaros (10:12):

https://www.youtube.com/watch?v=T6R_oFHMMWg – acceso el 08 de agosto de 2014

El Campo de los Juegos
<http://www.taringa.net/posts/paranormal/11128532/Historias-de-Terror-Para-Leer.html> - acceso el 08 de agosto de 2014

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA.
 CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016
 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

El Campo de los Juegos

Emily era una hermosa niña de 14 años, estaba ansiosa porque le faltaban dos días para su cumpleaños. Una noche, caminaba por la calle fría y oscura, estaba sola y pasó por un campo de juegos abandonados. Se detuvo porque oyó los columpios rechinar, a ella le encantaban los columpios, así que se metió por unos arbustos de rosas, para poder llegar a ellos de todas maneras, que hicieron que se arañara y desangrara las piernas.

Emily siguió adelante y allí los encontró, se subió a uno de ellos y empezó a columpiarse, llevaba una rosa colgando en las piernas pero volviéndose roja de la sangre que se mezclaba con ella. Entonces la agarro y sintió enormemente pedir un deseo: desearía ser inmortal...dijo. En ese momento soplo un aire frio y de repente Emily vio fantasmas de niños en todo el campo de juegos, algo la golpeo por detrás y le cortó la lengua del impacto con su boca, llena de sangre, como pudo trató de gritar pero no podía y en medio de risas y burlas de los fantasmas, la joven empezó a llorar sangre a los pocos segundo le dio un paro cardiaco, y murió. Su fantasma se escucha en el columpio donde murió, se puede escuchar el oxidado sonido del columpio balanceando y cuando te sientes atraído por su hermoso y rechinante sonido, cuando haces lo mismo que hizo Emily...se reirá de ti y pensarás que quieres ser inmortal....

Cuestionario de preguntas:

1. ¿Tus padres te contaban cuentos antes de dormir?

2. ¿Te acuerdas cuál tipo de cuento te gustaba más cuando era menor?

3. ¿Te gustan los cuentos de terror? ¿Por qué?

4. ¿Cuál parte del cuento “La Leyenda del Espantapájaros” te gusta más? ¿Por qué?

5. ¿Cuál parte del cuento te gustó “El Campo de los Juegos” menos? ¿Por qué?

Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Séptima clase día 07/10/2014. Tema Historia de terror y horror: “Conocer el género narrativo en los cuentos”, dos clases en un plan. En ese día sólo fue posible comenzar la clase porque una parte de ella fue cedida para los alumnos participar de un evento en el Colegio, siendo que la otra parte de la clase quedó para el 21/10/2014.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieta

Observación de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Octava y novena clase: 07/10/2014

Duración de la clase: 105 minutos.

¿Qué miedo, qué terror?

Hoy la clase fue muy confusa, los alumnos nuevamente están dispersos porque el próximo período fue cedido para otra actividad que no es el español y será fuera de la sala de clase.

Así mismo la profesora pasante estuvo tratando de realizar la octava clase por lo menos. Felizmente con la presentación del video los alumnos estaban más calmos pero al final delante del cuestionario volvieron a dispersarse porque creo yo que estos alumnos hablan más porque no les gusta escribir y reclamaban del video – para ellos no significó o no tiene nada que ver con terror.

El problema es que hablan en portugués, lo que no permite saber la evolución del español.

La próxima clase (novena) no fue realizada hoy debido a la actividad que ocurrió sobre “reciclaje” dado por los profesores practicantes de “Engenharia Sanitaria”; con respecto a este posicionamiento de la escuela, creo que, desvalorizó la clase de español porque estaba en la misma posición de clase para practicante.

PLAN DE CLASE: 7 (X^a classe)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

Serie: 7º año	Asignatura: Língua Estrangeira- Espanhol	Año lectivo: 27/10/2014
Pasante: Geneva Lima da Silva	Horarios: 17: 10 a las 17: 50	Duración de la clase: 40 minutos

1. TEMA: “Historias de terror y horror”

2. METODOLOGÍA: Enfoque por tareas

3. OBJETIVO GENERAL: Ampliar el vocabulario con nombres de animales que les cause miedo, repulsión o asco.

4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- a) Nombrar animales;
- b) Describir e identificar animales (características físicas, de comportamiento y porqué el animal causa miedo);
- c) Leer tarjeta sobre animales.

5. CONFIGURACIÓN DE LA CLASE

La clase será organizada con los pupitres agrupados de tres en tres para que los alumnos puedan trabajar en tríos.

6. ACTIVIDAD Y PROCEDIMIENTOS:

METODOLOGÍA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
En el inicio de la clase los alumnos van a ver un video “Comiendo Insectos – Apartamiento Cinco”, para introducir el tema. La profesora pasante explicará que van a estudiar animales que causan miedo, y asco.			12 minutos
Será entregue una tarjeta con dibujos de tres bichitos (animales) para cada trío y tendrán que	Describir animales (características físicas, de	Serán evaluadas la escrita, la lectura y el conocimiento	28 minutos

elegir uno de esos tres animales que les cause miedo, o asco. La profesora pasante explicará que tendrán que rellenar una tarjeta (anexa) con las características físicas, del animal y decir porqué el animal les causa miedo, etc. Cada trío leerá para los demás su tarjeta y los otros tríos tendrán que descubrir cuál animal está siendo descrito, escribiendo su conjetura en hoja de papel. Enseguida, la profesora pasante leerá todas las hojas y les dará un punto por cada acierto. En el final, el grupo que conseguir descubrir mayor cantidad de nombres de animales es el vencedor.	comportamiento y porqué el animal causa miedo). Leer tarjeta sobre animales. Identificar características de animales y nombrarlos en español.	sobre características de animales.	
---	--	---	--

7. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Ordenador portátil
- Data Show
- Video “Comiendo Insectos – Apartamiento Cinco”
- Tarjeta para describir animales

8. EVALUACIÓN:

Serán evaluados la oralidad y el comprometimiento de los alumnos con los trabajos.

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

“Comiendo Insectos – Apartamiento Cinco” (06:32 - <https://www.youtube.com/watch?v=5H6xElr2vw> acceso el 31 de mayo de 2014



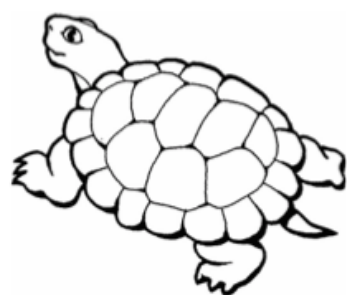
La Mosca



El Gusano



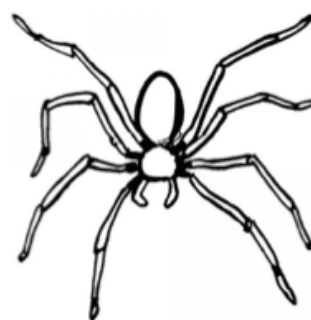
La Babosa



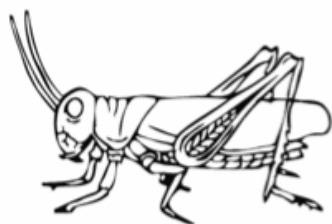
La Tortuga



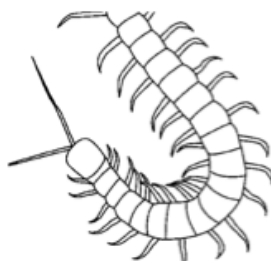
La Serpiente



La Araña



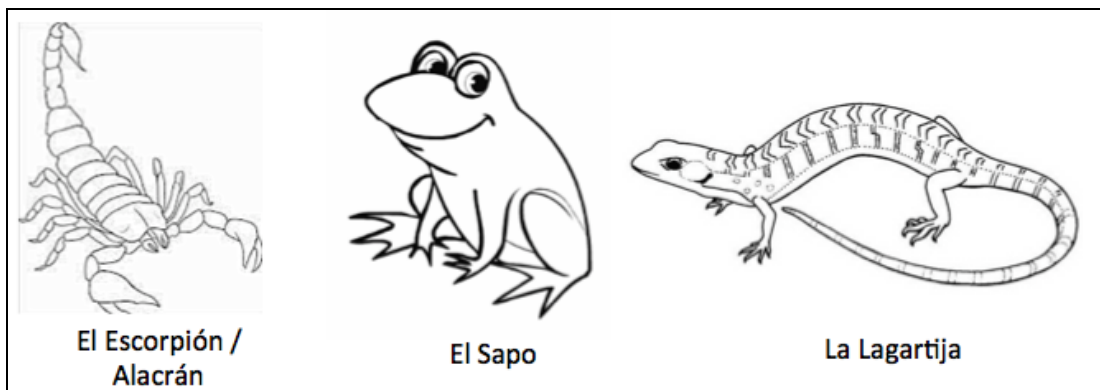
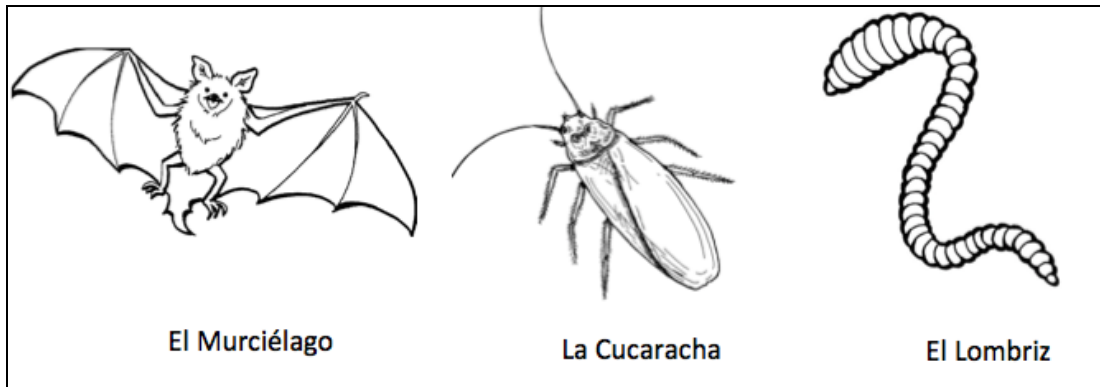
El Saltamontes /
Chapulines



El Ciempiés



La Rata



Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Octava clase día 20/10/2014. Tema Historia de horror y terror “Conocer **lo** género narrativo en los cuentos”, dos clases en un plan. En ese día terminamos la clase prevista para el día 07/10/2014. Pero por ser un lunes tuvimos que reducir el tiempo de la clase para quedar dentro del tiempo previsto anteriormente que sería de 55 minutos y el lunes las clases son de 40 minutos. El final conseguimos hacer lo que había sido planteando el pasado miércoles?

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Observación X de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Décima clase 20/10/2014

Duración de la clase: 40 minutos.

Los animales asquerosos.

Hoy la clase empezó con mucho atraso, porque hubo problemas con el computador y los alumnos están alborotados. Hoy no escuché la voz de mi colega.

Ella ha pasado el video sobre “comiendo insectos”, como escrito en el plan. No sé si fue una buena idea tocar el asunto de esa forma, porque, por ser muy asqueroso el tema de comer insectos para nuestra cultura se perdía el sentido por lo que se presentaba el video, o sea, alcanzar los objetivos específicos del plan para esta clase.

A pesar que no se escuchó la voz de la profesora, los alumnos se concentran con la actividad para colocar las características de los animales que escogieron pero no encuentran todavía el sentido de la actividad.

Curiosamente, y no entendí por qué los alumnos guardaron el material 5 minutos antes de finalizar la clase.

PLAN DE CLASE: 8 (XI^a y XII^a clases)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

Serie: 7º año	Asignatura: Línguas Estrangeiras - Espanhol	Año lectivo: 21/10 2014
Pasante: Geneva	Horarios: 15:10 a las 17:05	Duración: 105 minutos

- TEMA:** Historia de terror y horror “Escuchando la diversidad de voces”
- METODOLOGÍA:** Enfoque por tareas
- OBJETIVO GENERAL:** Identificar la vida pos muerte como el objeto principal de las historias de terror.
- OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**
 - Conocer la tradición del día de muertos del pueblo mexicano;
 - Conocer la representación de la muerte en diferentes culturas incluso en Brasil;
 - Hacer hipótesis sobre cuento escuchado.
 - Escribir un nuevo final para el cuento escuchado, y compartir con la clase a través de la lectura.
- CONFIGURACIÓN DE LA CLASE:** La clase será organizada con los pupitres distribuidos en semicírculo para que los alumnos todos puedan mirar la pantalla y ver el video; Enseguida formarán tríos para las actividades del libro.
- ACTIVIDAD Y PROCEDIMIENTOS:**

METODOLOGÍA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
Para introducir el tema de la clase, la profesora pasante presentará a los alumnos algunas imágenes de conmemoración del día de los muertos en México. Enseguida, pedirá a los alumnos que comenten sobre o día dos muertos en Brasil y comparen con las imágenes vistas.			30 minutos
Ver el video “Documental Día de Muertos”, sobre el día de los muertos en México. La profesora pasante propondrá que discutan sobre la representación de la muerte en	Conocer la representación de la muerte en diferentes culturas.	Serán evaluados la comprensión auditiva y la oralidad.	35 minutos

diferentes culturas según el video (locales, fechas y características principales).			
La profesora pasante va a plantear los ejercicios que están en la página 167 del libro <i>Cercanía 7</i> (Juego de las hipótesis). Después, pedirá que cada grupo (tríos formados según orientación del libro) escriba un desenlace diferente para el cuento y lea para los demás colegas.	Hacer hipótesis sobre cuento escuchado. Escribir un nuevo final para el cuento escuchado, y compartir con la clase a través de la lectura.	Serán evaluadas la escucha y escrita a través de los textos creados por los alumnos.	55 minutos

7. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Ordenador portátil;
- Data Show;
- PowerPoint;
- Video “Documental Día de Muertos”;
- Libro *Cercanía 7*.

8. EVALUACIÓN:

Serán evaluados comprensión auditiva, la oralidad, visando siempre la evolución de los alumnos.

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

“Documental Día de Muertos” (08:37)

<https://www.youtube.com/watch?v=heexkdj3Ik0> acceso el 01 de agosto de 2014

Imágenes del PowerPoint: <http://www.imagen.com.mx/tradicion-del-dia-de-muertos-patrimonio-cultural-de-la-humanidad> acceso el 01 de agosto de 2014

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA. *CERCANÍA* espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012





Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Nona clase día 21/10/2014. Tema Historia de horror y terror “Escuchando la diversidad de voces” dos clases en un plan. En esa clase hubo muchas intervenciones por parte de las profesoras Eliane Claci y Elsa, fue gratificante la participación de los alumnos que participaron de forma más directa haciendo preguntas y contando algunas experiencias.

Esa clase sería para el 28/10/2014, pero hubo un cambio en la fecha por causa que el 28/10, sería el lunes y con eso el plan de clase iba perder 15 minutos. Pero, con el cambio en el día de la clase ocurrió todo muy bien.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbiato

Observación XI y XII de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Clase 11 y 12: 21/10/2014

Duración de la clase: 105 minutos.

Hablando sobre la muerte

Hoy la clase comenzó con la pregunta ¿Por qué estudiar español? Y hubieron muchas respuestas. Solamente que no entendí por qué esa pregunta.

Había bastante participación de los alumnos; parece que el asunto relacionado con “los muertos” los atrajo para la participación. Este fue un punto muy positivo de mi colega al escoger el video y el tema.

Pero fuimos un poco “usurpadoras” las profesoras y yo al responder o aclarar indagaciones que los alumnos hacían sobre el video. Pude darme cuenta sobre la importancia de la preparación de las clases para poder argumentar cuando los alumnos preguntan sus curiosidades.

Todas las actividades fueron muy buenas.

PLAN DE CLASE: 9 (XIII^a clase)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

SERIE: 7º año	Asignatura: Língua Estrangeira- Espanhol	Año lectivo: 28/10/2014
Pasante: Geneva Lima da Silva	Horarios: 17:10 a las 17:50	Duración de la clase: 40 minutos

1. **TEMA:** Historia de terror y horror
2. **METODOLOGÍA:** Enfoque por tareas
3. **OBJETIVO GENERAL:** Ampliar el conocimiento sobre Halloween.

4. **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

- a) Conocer parte de las leyendas y cuentos de Halloween;
- b) Listar oralmente miedos que las leyendas causan;
- c) Describir oralmente sensaciones causadas por los cuentos de Halloween;
- d) Responder por escrito cuestiones sobre Halloween.

5. **CONFIGURACIÓN DE LA CLASE:**

La clase será organizada con los pupitres en semicírculo para que los alumnos todos puedan mirar a la pantalla y ver el video.

6. **ACTIVIDAD Y PROCEDIMIENTOS:**

METODOLOGÍA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
La profesora pasante orientará a los alumnos a ver el video “Mitos y leyendas 1 (especial Halloween)” 8,10 minutos. Enseguida, los alumnos deberán discutir sobre los miedos del sobrenatural y hacer preguntas a los colegas, sobre las sensaciones que sienten al ver un video sobre el tema terror.	Conocer parte de las leyendas y cuentos de Halloween; Listar oralmente miedos que las leyendas causan; Describir oralmente sensaciones causadas por los cuentos de Halloween.	Será evaluada la oralidad de los alumnos analizando los comentarios, preguntas y respuestas sobre el tema Halloween.	25 minutos
La profesora pasante va a leer el cuento de Halloween “María la Sangrienta” (anexo) y pedir que los alumnos	Responder por escrito cuestiones sobre Halloween.	Será evaluada la escrita.	25 minutos

respondan algunas cuestiones por escrito sobre el Halloween (anexo).			
---	--	--	--

7. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Ordenador portátil
- Data Show
- Video “Mitos y leyendas 1 (especial Halloween)”
- Cuento “María la Sangrienta”
- Hoja de papel con preguntas

8. EVALUACIÓN:

Serán evaluados la oralidad y la escrita, visando siempre la evolución de los alumnos.

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Video Mitos y leyendas 1 (especial Halloween) (08:10)
<https://www.youtube.com/watch?v=Ph EN 1Siws> - acceso el 08 de agosto

Cuento María la Sangrienta http://www.ehowenespanol.com/cuentos-miedo-halloween-ninos-lista_332194/ acceso el 01 de agosto

Preguntas:

1. ¿Sabes dónde fue creado el día de Halloween?

2. ¿Qué sabes sobre las conmemoraciones del Halloween en el mundo y en Brasil?

3. ¿Te gusta el tema Halloween?

María la Sangrienta

Según la leyenda, María la Sangrienta era una vieja bruja que vivía en la profundidad del bosque. Un día, una de las niñas de un pueblo cercano desapareció. Le siguió una segunda niña y una tercera. Poco tiempo después, un aldeano que estaba despierto tarde en la noche por un dolor de muelas vio a una de las hijas del vecino saliendo de la casa en pijamas. La niña parecía estar en algún tipo de trance. El aldeano llamó a sus compañeros y siguieron a la niña a un campo cercano. Allí estaba María la Sangrienta -- que ahora se veía como una chica de no más de 20 años-- con una varita mágica que brillaba en su mano izquierda y una navaja de plata en su mano derecha. Había estado tomando la sangre de las niñas para recuperar su juventud. Los aldeanos la agarraron y la quemaron en una hoguera, pero mientras moría, juró venganza. A partir de ese día en adelante, quienquiera que diga su nombre tres veces frente a un espejo la llamará: ella las rebanará con su navaja y sus almas arderán por siempre en el espejo.

Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Nona clase día 21/10/2014. Tema Historia de horror y terror “Escuchando la diversidad de voces” dos clases en un plan. En esa clase hubo muchas intervenciones por parte de las profesoras Eliane Claci y Elsa, fue gratificante la participación de los alumnos que participaron de forma más directa haciendo preguntas y contando algunas experiencias.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Observación XIII de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Clase 13: 27/10/2014

Duración 40 minutos

Halloween?

Hoy la profesora retomó la clase sobre los animales pero los alumnos están muy desmotivados y no demuestran deseo de realizar la tarea. Los alumnos conversan asuntos que no condicen con la clase. Todos están en alboroto y no aparece la voz de mi colega.

El resto todo fue perfecto.

PLAN DE CLASE: 10 (XIV^a classe)
ESCUELA: Colégio de Aplicação – UFSC

SERIE: 7º año	Asignatura: Língua Estrangeira- Espanhol	Año lectivo: 28/10/2014
Pasante: Geneva Lima da Silva	Horarios: 17-10 a las 17:50	Duración de la clase: 40 minutos

1. **TEMA:** Historia de terror y horror
2. **METODOLOGÍA:** Enfoque por tareas
3. **OBJETIVO GENERAL:** Revisar contenidos de vocabulario de las Unidades 7 y 8 del libro Cercanía 7
4. **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**
 - a) Deletrear las letras de forma correcta: la A, la B, la C...;
 - b) Escribir nombres de materiales escolares;
5. **CONFIGURACIÓN DE LA CLASE:** La clase será organizada con los pupitres distribuidos en semicírculo para que los alumnos puedan mirar a los colegas.
6. **ACTIVIDAD Y PROCEDIMIENTOS:**

METODOLOGÍA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	EVALUACIÓN	DURACIÓN
La profesora pasante va a distribuir tarjetas a los alumnos con pares de números de 1 a 6 y un trío de número 7 para formar parejas y trío de trabajo.			5 minutos
La profesora pasante explicará que van a jugar al “El Ahorcado” y pedirá que uno de los alumnos de la pareja/trío dibuje la base de la horca.			5 minutos

La profesora pasante orientará a los alumnos a elegir un objeto del aula, escribir el nombre del objeto en una tarjeta y mantenerlo oculto. La profesora pasante pedirá que los alumnos decidan quién será el moderador(es) y el adivinador(es) de cada pareja/trío, y explica que el jugador debe dibujar una línea por cada letra de la palabra incógnita en la hoja de la horca. Luego, explicará las reglas del juego (anexo) a los alumnos y los orientará a jugar otro partido para que todos puedan ser el moderador/adivinator.	Escribir nombres de materiales escolares. Deletrear las letras de forma correcta: la A, la B, la C....	Serán evaluadas la escrita y la pronuncias de las letras del alfabeto.	40 minutos
---	--	---	-------------------

7. RECURSOS DIDÁCTICOS:

- Tarjetas numeradas (hacer anexo).
- Hojas de papel.
- Bolígrafo.

8. EVALUACIÓN

Serán evaluadas la escrita y la pronuncias de las letras del alfabeto.

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

LUDMILA COIMBRA; LUIZA SANTANA CHAVES; JOSÉ MORENO DE ALBA. CERCANÍA espanhol 7º ano - língua estrangeira moderna. PNLD 2014, 2015, 2016 FNDE. Ministério de Educação 1ª Edição SP. Edições SM, 2012

<http://reglasxjuegos.blogspot.com.br/2012/03/ahorcado.html> acceso el 01 de agosto de 2014

1	2	3
----------	----------	----------

1	2	3
4	5	6
4	5	6
7	7	7

El Ahorcado

Jugadores: 2 (1 adivinador y 1 moderador)

Objetivo: Descubrir la palabra o frase incógnita.

Reglas:

- Se dibuja la base de la horca (sin el muñeco). Se dibuja en un papel el tablero, colocando una línea por cada letra de la palabra o frase incógnita.
- Al inicio el adivinador pide una letra al moderador. Si la letra está en la palabra incógnita, se anota en el tablero y en todas las casillas de la misma letra. Si no está, se pone la letra bajo la horca y se dibuja una parte del muñeco.
- El muñeco se dibuja en 6 partes (cabeza, tronco y extremidades), por lo que el adivinador tiene 6 posibilidades de fallar.
- Gana el adivinador si descubre la palabra o frase incógnita y pierde si se dibuja el muñeco en la horca.

Observación de clase: Geneva Lima da Silva

Décima clase día 28/10/2014. Tema Historia de horror y terror. “Ampliar el conocimiento sobre Halloween y revisar contenidos de vocabulario de las Unidades 7 y 8 del libro Cercanía 7”, dos clases en dos planes separados, las clases fueron satisfactorias. El cambio que hubo en la clase del 07/10, hizo con que hubiera otros cambios en otras fechas para que pudiesen adecuar las otras clases sin que hubiera perjuicio para los alumnos.

Creo que describí los ocurridos en las clases de manera comprensible. Pero sé que se yo tuviera un poco más de experiencia cambiaría muchas cosas para dar una calidad mejor a todo el trabajo. Por otra parte sé que hablo con tono de voz muy bajo lo que no es ideal para impartir clases. Y de esa manera está hecho mis observaciones sobre mis clases de pasantía en el Colégio de Aplicação.

Pasante: Elsa Aurora Mendoza de Arbieto

Observación XIV de la Clase de la Pasante: Geneva Lima da Silva

Clase 14: 28/10/2014

Duración: 40 minutos.

Escuchando el español a través de un documental.

Hoy la profesora pasante realizó la clase del plano 9.

Este mismo día mi colega hizo el encerramiento con un juego muy interesante “el ahorcado” con el cual consiguió unificar la clase y finalmente mostró el abecedario y la pronunciación. Hubo un poco de dispersión en este final de la clase.

Bueno finalizo mis observaciones haciendo hincapié de que no entendí porque de mostrar todo el abecedario; creo que la énfasis debió de recaer en la letra “ñ” como era la propuesta. Me parece que faltó también diferenciar los tiempos de los verbos: yo trabajé lo máximo que pude sobre el verbo indefinido y esperaba la diferencia con el verbo en pretérito perfecto. Sin embargo, continuo resaltando, que los deslices que tuvimos se debe por nuestra primera acción como profesor.

3 OTRAS ACTIVIDADES

3.1.1 ¿Por qué enseñar español en la escuela? Por Elsa Aurora Mendoza de Arbioto.

Es una pregunta que ya no tiene sentido hacerla porque enseñar una lengua extranjera es un derecho que los escolares tienen junto con el aprendizaje de la lengua materna; “conforme expresse na Lei de Diretrizes e Base e na Declaração Universal dos Direitos Linguísticos...” (PCN LE, 1998. p. 19). Y enseñar la lengua extranjera española a pesar de ser para la enseñanza fundamental facultativa (los alumnos pueden escoger esta u otra lengua extranjera), es necesario que la escuela la ponga a disposición conforma la ley nº 11.161 de 2005 que hace que esta lengua – ELE - sea obligatoria para la enseñanza media. A partir de ese contexto, ¿cómo podrá ser obligatoria la lengua española en la enseñanza media si no se incentiva, se enseña y se dispone para el alumno de enseñanza fundamental?

Por esa razón los profesores de español deben enseñar con toda motivación y ánimo el español, desterrando el [...“efeito de indistinção” a que a língua espanhola e a do brasileiro foram submetidas historicamente, tanto no campo da reflexão quanto na prática de ensino-aprendizado no Brasil [...] segundo o qual a língua espanhola é uma língua “parecida” com o português e, portanto, “fácil”] (CELADA, 2002, p.10); que en la mayoría influye en una connotación errónea. Sumado a ese evento histórico, se debe enseñar castellano porque es inaceptable que siendo geográficamente rodeado el Brasil de países hablantes de español, su pueblo no tenga ese estudio para poder interactuar con la gente limítrofe. Pero más que cualquier observación simplista con el pensamiento de simples códigos, se debe enseñar la lengua española con la mirada natural de una construcción de identidad real, ética, autónoma e intelecto crítico con reflexión funcional en todo y cualquier momento en que es necesario usar la herramienta indispensable – *español*- en una construcción de interacción eficaz diferente, a simples especificidades de aprendizaje. Lo que demuestra la seriedad con la que un profesor debe guiar a sus alumnos con el conocimiento en todo su sentido amplio de adquisición de la lengua española como ELE para la comunicación.

3.1.2. ¿Por qué enseñar español en la escuela? Por Geneva Lima da Silva.

En los días actuales es muy importante que las personas aprendan una lengua extranjera, ya que vivimos en constante movimiento en el mundo. Por eso es bueno

pensar ¿Por qué enseñar castellano? En primer lugar porque es un instrumento de Paz, en según lugar para ampliar la visión del mundo y en tercer lugar por el mercado de trabajo, que como está creciendo hay que tener más personas con conocimientos para atender las necesidades planteadas por los sectores.

Está muy claro que en el mundo actual con la gran violencia que vivimos es necesario intensificar la relación entre las personas, para que las mismas puedan vivir juntas. A pesar de que hasta el momento no se haya conseguido grandes avances para mudar esa situación, podemos percibir que la enseñanza de la lengua castellana en las escuelas de nuestro país, puede ayudar mucho a las personas a valorar las otras, hasta disminuir los prejuicios

Es muy importante saber que estamos viviendo en una época de grandes cambios en el mundo y que ese es un proceso natural, por eso enseñar el castellano es muy importante para que con ese conocimiento las personas puedan alcanzar sus objetivos de forma que tengan una visión del mundo más amplia, solo con el conocimiento podemos desarrollar nuestras habilidades y dar continuidad al crecimiento del mundo en que vivimos.

Por otra parte, es probable que el mercado de trabajo esté siempre creciendo, principalmente con la implantación del Mercosur que es un sistema multilateral del comercio que puede dar oportunidad de ampliación en la economía del Brasil. Con eso el mercado de trabajo también crece y necesita, más personas calificadas y la lengua extranjera como es el caso del español y uno de los idiomas más hablado es importante.

3.2 Olimpiadas deportivas del CA

Este año en el Colegio de Aplicação hubo la 45ª (cuadragésima quinta) edición de las Olimpiadas, que son actividades deportivas en las cuales los alumnos de las enseñanzas fundamental y media participan, esas actividades involucran a los alumnos en participación e interacción con grupos de diferentes lenguas, lo que para todos es muy provechoso porque da a ellos la oportunidad de cambiar experiencias y participar de otro tipo de actividad fuera de clase.

4 CONCLUSÃO

En esta práctica, en los dos semestres tuvimos muchos obstáculos que nos perjudicaron desde el inicio del primer semestre de esta práctica. Pues sabemos que:

[...] hay algunas cosas que sólo se aprenden en la práctica y ello repercute en que el primer año sea un año de supervivencia, descubrimiento, adaptación, aprendizaje e transición. Las principales tareas con que se enfrentan los profesores principiantes son adquirir conocimientos sobre los estudiantes, el currículo y el contexto escolar; diseñar adecuadamente el currículo y la enseñanza; comenzar a desarrollar un repertorio docente que les permite sobrevivir como profesores; crear una comunidad de aprendizaje en el aula y continuar desarrollando una identidad profesional. (MARCELO, 2008 p.15).

Es esa preparación que nos impulsó para buscar todo lo que podíamos para impartir las clases de la mejor manera posible, siguiendo la dualidad enseñanza/aprendizaje.

Sin embargo pese a los problemas iniciales nos ha gustado mucho realizar las prácticas en el “Colégio de Aplicação”, hemos aprendido bastante con la profesora de la asignatura, con los alumnos y de forma indirecta con los profesionales que trabajan en ese local.

Hacer la pasantía significa acercarse al alumno, conocer las diferentes formas de ser, pensar, actuar, etc. Palpar de cerca y sentir que al interactuar nos modificamos con los puntos positivos así como con los puntos negativos porque nos hacen reflexionar y saber cómo es diferente la discusión en la sala de clase de la universidad donde tratamos de pensar en una clase “real” idealizada y una clase verdaderamente “real” donde la esfera nos exige tener metodología, carácter, ética, y principalmente la verdadera noción de formadores de seres humanos ciudadanos que son los personajes principales de nuestra actitud en todo el ámbito social/cultural, íntegro que no se puede conducir en partes separadas y si de forma completa, total y íntegra donde todos somos responsables directos en la formación del futuro ciudadano que no espera para después sino que se forma a cada segundo, minutos, etc.

Agradecemos a las profesoras que estuvieron en ese camino con nosotras porque de ellas llevamos parte de la formación que tenemos, que ni siempre la adquirimos con lo que nos dicen y sino con la postura que tienen frente a cada situación y a cada momento.

Esperamos seguir aprendiendo con las reflexiones que este esta práctica nos hace reflexionar todavía a cada día.

Entonces, queda aquí registrado nuestro agradecimiento.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BRASIL. Secretaria de Educação Fundamental. Parâmetros curriculares nacionais: terceiro e quarto ciclos do ensino fundamental: língua estrangeira/Secretaria de Educação Fundamental. Brasília: MEC/SEF, 1998 Disponible em < http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/pcn_estrangeira.pdf > acceso 11.09.2014

CELADA, Maria Teresa. O espanhol para o brasileiro. Uma língua singularmente estrangeira UNICAMP. Instituto de Estudos da Linguagem. Campinas, SP: 2002 278p. Disponible en < <http://www.bibliotecadigital.unicamp.br/document/?code=vtls000289750&opt=4> acceso 18.09.2014.

MARCELO, CARLOS (coord.)El Profesorado Principiante inserción a la docencia. **Biblioteca Latinoamericana**, Biblioteca de Educación nº 20. Ediciones Octaedro. Colección dirigida por José Manuel Esteve y Angel I. Pérez. Primera Edición, 2008. Barcelona, Buenos Aires, México. Disponible en < <http://edicionesmagina.com/pdf/10420.pdf> > acceso en 10.11.2014

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA. Colégio de Aplicação. **Projeto político pedagógico**. Florianópolis: UFSC - Colégio de Aplicação, 2007. 142f.